

Gebruiksaanwijzing (NE)
Instruction manual (EN)
Bedienungsanleitung (DE)
Instructions de service (FR)

(blz. 2)
(page 13)
(Seite 24)
(page 35)



SPV550i-Prof / SPV750i-Prof / SPV750is-Prof

Art.nr. 260472

Art.nr. 260519

Art.nr. 260533

EUROM[®]
POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974



Dank

Hartelijk dank dat u voor een Eurom apparaat hebt gekozen. U hebt daarmee een goede keus gemaakt! Wij hopen dat hij tot uw volle tevredenheid zal functioneren. Om het beste uit uw apparaat te halen is het belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing vóór gebruik aandachtig en in zijn geheel doorleest en ook begrijpt. Schenk daarbij speciaal aandacht aan de veiligheidsvoorschriften; die worden vermeld ter bescherming van u en uw omgeving! Bewaar de gebruiksaanwijzing vervolgens om het in de toekomst nog eens te kunnen raadplegen. Bewaar ook de verpakking: dat is de beste bescherming voor uw apparaat tijdens de opslag buiten het seizoen. En mocht u het apparaat ooit aan iemand anders overdragen, lever er dan de gebruiksaanwijzing de verpakking bij.

Wij wensen u veel plezier met de pomp.

Eurom
Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden (NL)
info@eurom.nl / www.eurom.nl

Deze gebruiksaanwijzing is met de grootste zorg samengesteld. Niettemin behouden wij ons voor deze handleiding op elk moment te optimaliseren en technisch aan te passen. De gebruikte afbeeldingen kunnen afwijken.

Symboolverklaring



Waarschuwing:
Niet aan de kabel trekken of deze vastmaken.
Wij adviseren om een touw aan het handvat van de pomp vast te maken om de pomp op te trekken of te verplaatsen.

Technische gegevens

Type	SPV550i	SPV750i	SPV750is
Opgen. vermogen	550w	750w	750w
Aansluiting	230V~50HZ	230V~50Hz	230V~50Hz
Max. spanningsafwijking	10%	10%	10%
Max. vermogen	300 l/min	367 l/min	367 l/min
Max. opvoerhoogte	8 m	9,5 m	10 m
Max. onder water	5 m	5 m	5 m
Max. vervuiling	35 mm	35 mm	35 mm
Max. watertemperatuur	40°C	40°C	40°C
Gemiddelde Ph-waarde	4 - 10	4 - 10	4 - 10
Ø waterafvoer	2" binnendraad & 2" tule	2" binnendraad & 2" tule	2" binnendraad & 2" tule
Kabel	H07RN-F 3G1.0mm ²	H07RN-F 3G1.0mm ²	H07RN-F 3G1.0mm ²
Kabellengte	10 m	10 m	10 m
Afmetingen	23 x 20 x 46,5 cm	23 x 20 x 46,5 cm	23 x 20 x 46,5 cm
Gewicht	12,5 kg	14 kg	10,9 kg

Veiligheidsvoorschriften

- Om veiligheidsredenen dient uw pomp altijd te worden aangesloten op een geaard stopcontact dat uiteraard volgens de landelijke regels is geïnstalleerd, deel uitmaakt van een elektriciteitsvoorziening die minimaal 16 Amp. is gezekeerd en voorzien is van een aardlekschakelaar (nominale stroom ≤ 30 mA).
- Controleer uw pomp, elektrokabel, stekker en stopcontact voor elk gebruik. Gebruik ze niet wanneer u beschadigingen constateert maar laat ze repareren door een erkend elektricien. De kabel is van het type H07RN-F.
- Zorg ervoor dat elektrische aansluitingen (stekkers e.d.) te allen tijde droog zijn en blijven.
- Controleer voor gebruik of het stopcontact waarop u de pomp wilt aansluiten geschikt is voor de pomp (230V/50Hz zie typeplaatje).
- Bescherm de elektrokabel en de stekker tegen hitte, olie en scherpe hoeken.
- Maak voor gebruik eerst de afvoerslang schoon.

- Controleer voor gebruik of de opvoer- c.q. aanzuighoogte het vermogen van uw pomp niet overschrijden.
- Gebruik de elektrokabel niet om de pomp aan op te hangen, aan te laten zakken of mee te verplaatsen. Bevestig daartoe evt. een touw aan de handgreep. Trek de stekker ook niet aan de kabel uit het stopcontact maar neem hem in de hand!
- Als de pomp werkt, sla/druk/wring/trek dan niet aan de kabels en zet er niets zwaars op. Gebruik de elektrokabel ook niet als ophangkoord. Dit alles kan een elektrische schok of brand veroorzaken.
- Als de pomp ver verwijderd van het stopcontact wordt gebruikt, zorg dan voor een dikkere kabel, in overeenstemming met de afstand (dikker dan de standaard pompkabel).
- Laat de stekker of het stopcontact nooit met water in aanraking komen. Als de elektrokabel wordt verlengd dient u erop toe te zien dat de verlengkabel en alle aansluitingen goed waterdicht zijn en niet met water in contact kunnen komen.
- Nadat u water hebt verpompt waaraan bijv. chloor was toegevoegd of wat een bepaalde neerslag bevatte, dient u de pomp met schoon water door te spoelen. Houdt er rekening mee dat zand en alle andere schurende en bijtende stoffen de slijtage versnellen en het vermogen van de pomp beïnvloeden.
- Schakel altijd de stroom uit wanneer u de positie van de pomp wilt veranderen of hem om een andere reden aanraakt. Dit ter voorkoming van ongelukken.
- Voorkom dat de pomp draait terwijl hij om wat voor reden dan ook het water niet af kan voeren: verstopte afvoer, te hoge opvoer enz. Dit beschadigt de pomp!
- Gebruik de pomp niet wanneer zich personen in de kelder, de put of welk ander leeg te pompen reservoir dan ook, bevinden.
- Zand (en vergelijkbaar materiaal) in de te verpompen vloeistof hebben een schurende werking en leiden tot snellere slijtage.
- Drooglopen van de pomp versnelt slijtage en veroorzaakt oververhitting. Voorkom dus te allen tijde dat de pomp draait terwijl er geen water meer wordt verplaatst en schakel hem onmiddellijk uit wanneer dat gebeurt.
- Kinderen en/of lichamelijk- geestelijk of zintuiglijk beperkten mogen de pomp niet bedienen. Houd hen, en ook huisdieren, uit de buurt van een werkende pomp.

- Repareer pomp, kabel en/of stekker nooit zelf maar laat dat aan een bevoegde vakman over. Importeur en fabrikant aanvaarden geen aansprakelijkheid voor ondeskundig uitgevoerde reparaties en/of wijzigingen aan de pomp. Dergelijke ingrepen doen tevens de garantie vervallen.

Productbeschrijving

Dompelpompen worden voornamelijk gebruikt voor waterafvoer, voor het verplaatsen van vloeistoffen, het leegpompen van waterreservoirs, kelders enz., het oppompen van water uit bronnen en kokers, het leegpompen van boten en jachten als ook voor het laten circuleren van water.

De pompen zijn volledig waterdicht en mogen tot een diepte van max. 5 meter in vloeistof worden gedompeld.

De pomp is geschikt voor de volgende vloeistoffen:

- Schoon of lichtvervuild water (vervuiling met een max. Ø van 35 mm.)
- Water uit zwembaden (mits de maximale dosering van de toevoegingen niet is overschreden)
- Zeepwater

Bijtende, licht-ontvlambare of explosieve vloeistoffen (zoals benzine, diesel, petroleum, thinner enz.), vetten, olie, zout- of vervuild water uit toiletten enz. mogen niet worden verpompt!

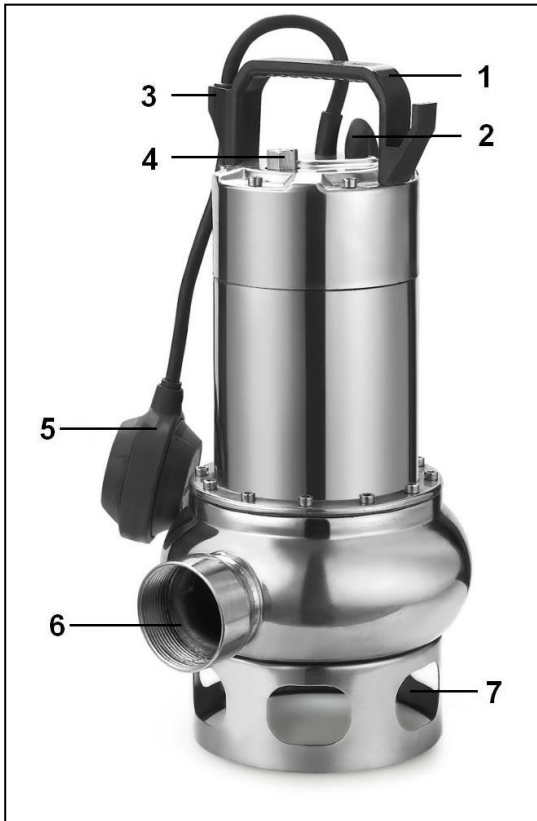
De temperatuur van de verpompte vloeistof dient de 40°C niet te overschrijden.

De SPV550i/SPV750i(s) pompen hebben inwendig een één-fase, asynchrone motor met daaronder een waterpomp. De pomp drijft de teruggetrokken waaier aan.

De pomp heeft een roestvrijstalen huis (voor de SVP750is gecombineerd met gietijzer), beschikt over een uitstekende capaciteit en is geschikt voor het transport van grotere korrels en kluiten. De vlotterschakelaar kan de pomp automatisch laten starten en stoppen, afhankelijk van het gewenste waterniveau.

Deze vuilwaterpompen worden gebruikt in de industrie, de bouw, de agrarische sector, de mijnbouw, in een stedelijke omgeving enz. Ze zijn hét ideale apparaat om modder-, afval- of rioolwater met korrels, korte vezels, papierresten en modder of zand te verpompen, als ook voor drainage of irrigatie in de agrarische sector, het uitbaggeren van sloten en vijvers enz. De pomp mag niet worden gebruikt in een brandgevaarlijke omgeving of een omgeving met explosiegevaar.

Beschrijving



SPV750is

1. handgreep
2. elektrokabel met stekker
3. bevestiging vlottereschakelaar
4. ontluchtungsklep



SPV550i/SPV750i

5. vlottereschakelaar
6. slangaansluiting (SPV750is met kunststof bocht)
7. aanzuigopening

Voor gebruik

Controleer de pomp op alle onderdelen. Stel vast dat er tijdens transport of opslag geen schade is opgetreden. Alle werkzaamheden aan de pomp die het elektrische gedeelte aangaan dienen altijd te worden uitgevoerd door een gekwalificeerd elektricien en alle nationale en lokale voorschriften dienen daarbij in acht te worden genomen. Meet, voordat u de pomp in gebruik neemt, de isolatieweerstand tussen de aardleiding en elke fase van de motor. De waarde dient bij werktemperatuur meer dan 2 M Ω te zijn. Stopcontact (en eventuele verlengkabel) moeten voorzien zijn van een aardleiding en 30mA aardlekschakelaar.

Slangaansluiting

De doorsnee van de slang dient gelijk te zijn aan de afvoer van de pomp: 2" / 50mm. Sluit de slang aan op de pompuitgang: voor een flexibele slang kunt u een slangklem gebruiken. De SPV750i(s) is tevens voorzien van een 2" binnendraad. De SPV750is heeft daarbij als extra een 2"(50mm) tule.

Bevestiging vlottereschakelaar

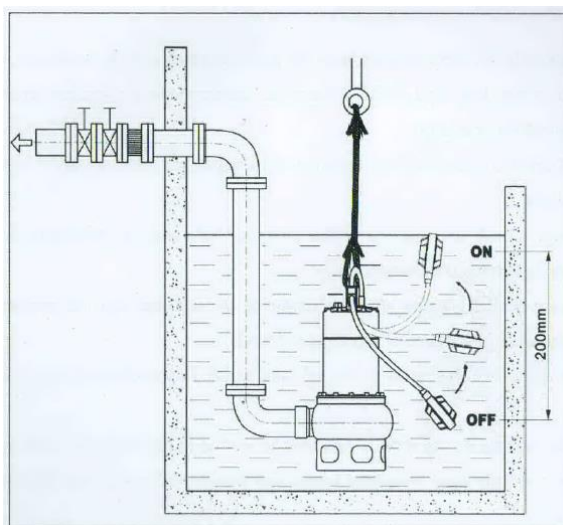
De pomp is voorzien van een instelbare vlotterschakelaar. Deze vlotterschakelaar schakelt de pomp automatisch in wanneer het water ongeveer 25 cm. hoog staat, en automatisch uit bij een hoogte van ongeveer 15 cm. De punten, waarop deze schakelaar de pomp in- en weer uitschakelt, kunnen worden bijgesteld door de vlotter meer of minder ruimte te geven, door de vlotterkabel dmv. de klem op de handgreep wat in te korten / te laten vieren.

Voor u de pomp in gebruik neemt dient u het volgende te controleren:

- De vlotterschakelaar dient zodanig te zijn ingesteld dat de vlotter de punten, waarop hij in- en uitschakelt, gemakkelijk en zonder kracht uit te oefenen kan bereiken. Om dit te controleren plaatst u de pomp in een met water gevuld vat. Til de vlotterschakelaar voorzichtig handmatig op en laat hem zakken. U voelt nu wanneer de pomp in- en uitschakelt, en kunt u die punten evt. wat bijstellen door de vlotterkabel middels de klem wat in te korten of te laten vieren.
- Zorg ervoor dat de afstand tussen de vlotter en de kabelklem op de handgreep niet te kort is. De vlotterschakelaar heeft enige ruimte nodig om soepel te kunnen werken.
- Wanneer u de vlotterschakelaar instelt, zorg er dan voor dat deze de bodem niet raakt voordat de pomp uitschakelt. Voorkom ook dat de vlotter ergens kan blijven 'hangen'; Als de vlotter niet het sein 'UIT' kan geven zal de pomp doorpompen en uiteindelijk drooglopen of verbranden.

Plaatsen en verplaatsen

- Let erop dat de pomp stabiel wordt neergezet, zeker wanneer u hem automatisch laat werken.
- Let er, zeker bij automatische werking, op dat de vlotter vrij kan bewegen.
- Zorg ervoor dat de pomp zodanig wordt neergezet dat de aanzuigopeningen onderaan de pomp niet worden geblokkeerd (ook niet gedeeltelijk). Als de pomp op een zachte (bijv. zanderige) bodem staat adviseren wij hem op bijv. een tegel te zetten.
- Gebruik de elektrokabel of de vlotterschakelaar niet om de pomp op te tillen of op te hangen. Als u de pomp wilt neerlaten in bijv. een bron of schacht, gebruik dan een touw dat u aan de handgreep bevestigt.
- Uw pomp is uitgevoerd met een automatische ontluchting, waardoor de lucht in de pomp ontsnapt wanneer hij onder water wordt gedompeld. De luchtbelletjes die daarop verschijnen wijzen dus niet op een defect maar zijn normaal.
- De pomp dient niet meer dan 5 meter te worden ondergedompeld. Plaats hem niet in de modder waar hij verstopt zou kunnen raken door plantengroei of andere zaken die hem buiten bedrijf kunnen stellen. Controleer het waterpeil regelmatig om



vast te stellen dat het niet zover daalt dat de pomp geen water meer kan aanzuigen terwijl hij nog werkt.

- De pomp kan indien gewenst ook 'vast' worden gemonteerd, met i.p.v. een flexibele slang een harde buis als afvoer (zie afb.) In dat geval dient de pomp zich minimaal een halve meter boven de bodem te bevinden.

Werking

Controleer voor gebruik of de waarden van het stopcontact, waar u de pomp op wilt aansluiten, corresponderen met die op het typeplaatje op de pomp (230V-50Hz). Overtuig u ervan dat er zich géén personen in de leeg te pompen ruimte (kelder/ boot/vijver enz.) bevinden.

Automatische werking

Nadat u de stekker in het stopcontact hebt gestoken schakelt de pomp automatisch in wanneer het water boven het ingestelde minimumniveau komt en schakelt hij uit wanneer het ingestelde minimumniveau is bereikt.

Op deze wijze kan de pomp continu ingeschakeld staan en zal hij het waterniveau in bijv. een kelder of boot op peil houden.

Ondanks het feit dat de pomp automatisch werkt is er toch regelmatig toezicht vereist om vast te stellen dat er zich geen problemen voordoen bij de werking, er geen beschadigingen zijn opgetreden enz. (zie ook: oververhittingbeveiliging).

Handmatige werking

Bij handmatige werking zal uw pomp beginnen te werken wanneer u de stekker in het stopcontact steekt en u er handmatig voor zorgt dat de vlotterschakelaar op de stand "in werking" staat. Dat doet u door de vlotterschakelaar rechtop te houden (elektrokabel aan de onderzijde). Als u de vlotter zó vasthoudt (of vastzet) zal de pomp blijven draaien. Stop de werking evenwel onmiddellijk wanneer er geen vloeistof meer wordt verpompt: de verpompte vloeistof koelt tevens de motor, die zonder koeling oververhit kan raken en stuk kan lopen! Houdt de pomp bij handmatig gebruik dus voortdurend in de gaten; drooglopen leidt ook tot verhoogde slijtage! Wanneer uw pomp toch even droog heeft gelopen, ontlucht hij niet automatisch. Schakel hem uit (stekker uit stopcontact!) en beweeg de pomp wat heen en weer zodat de lucht kan ontsnappen. Hierna kunt u de pomp weer gewoon gebruiken. Handmatige werking wordt uitsluitend geadviseerd voor kortdurende werkzaamheden waarbij u de pomp voortdurend in de gaten houdt.

Bij automatische werking zal de pomp afslaan wanneer er nog relatief veel water in uw put/kelder/boot/vijver enz. over is, omdat de automatische vlotterschakelaar ruimte nodig heeft om te schakelen. Wanneer u ook het laatste water wilt verpompen adviseren wij op dat moment over te schakelen op handmatige werking. Door de pomp op het laagste punt (of in een uitholling) te plaatsen bereikt u minimaal restwater. Pas wel op voor drooglopen!

Wanneer u de werking van de pomp wilt beëindigen dient u de stroomtoevoer te verbreken en de pomp in het water geheel te laten afkoelen voordat u hem uit het water neemt, om ontploffingen en ongelukken te voorkomen.

Oververhittingsbeveiliging

Uw pomp is voorzien van een oververhittingsbeveiliging. Deze schakelt de pomp automatisch uit wanneer de motor te heet wordt. Wanneer hij voldoende is afgekoeld zal de pomp ook automatisch weer aanslaan.

Oververhitting heeft evenwel altijd een oorzaak: de waaier kan zijn vastgelopen, er kan een lager versleten zijn enz. Wanneer die oorzaak niet wordt verholpen zal de oververhitting opnieuw optreden en wanneer zich dit proces te vaak herhaalt veroorzaakt dat serieuze schade aan uw pomp. Probeer dus vast te stellen wat er mis is en los dit probleem op. Indien de pomp hiervoor geopend moet worden dient u zich tot uw leverancier of een erkend vakman te wenden.

Wanneer er bij een pomp die automatisch werkt te weinig controle wordt uitgeoefend kan de pomp dus ondanks de oververhittingbeveiliging stuklopen. De verantwoordelijkheid voor het toezicht blijft te allen tijde bij de gebruiker rusten!

Onderhoud

Voordat u controle- of schoonmaakwerkzaamheden aan uw pomp uitvoert dient u hem uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te nemen.

Uw pomp is nagenoeg onderhoudsvrij. Het enige wat u hoeft te doen is het volgende:

- Voer regelmatig een visuele inspectie uit. Is de pomp niet beschadigd? De elektrokabel, de stekker en de vlotterschakelaar met z'n kabel ook niet? Indien u wel beschadigingen constateert dient u zich tot uw leverancier of een erkend vakman te wenden. Probeer nooit zelf reparaties uit te voeren en haal zelf de pomp niet open!
- Controleer regelmatig de werking van de vlotterschakelaar, zeker wanneer u de pomp voor automatische werking hebt geïnstalleerd.
- Verwijder regelmatig de aanslag op de vlotter met schoon water.
- Controleer regelmatig (met uw vingers door de aanzuigopeningen) of er zich geen vuil (vezels, resten) rond de schoep heeft opgehoopt. Is dat wel het geval, verwijder deze dan. Lukt u dat niet, wend u dan tot uw leverancier of een erkend vakman en laat deze de pomp openen en het vuil verwijderen.
- Als u de pomp regelmatig op verschillende plaatsen gebruikt dient hij na elk gebruik met schoon water te worden door- en afgespoeld.
- Houd de bodem van de put (of de tegel waar de pomp op rust) vrij van modder en neerslag.
- Zorg ervoor dat de pomp niet bevriest. Laat hem tegen de winter volledig leeglopen en sla hem vorstvrij op.
- Controleer regelmatig de isolatieweerstand tussen de winding van de pomp (de beide fasen) en de omkasting (de aardleiding) om vast te stellen dat de isolatieweerstand niet minder is dan 1 MΩ. Is dat niet het geval, wend u dan tot uw leverancier of servicestation en zorg ervoor dat de vereiste norm is bereikt voor u de pomp in gebruik neemt.

Na 2000 draaiuren (bij normaal gebruik) dient de pomp een onderhoudsbeurt te ondergaan. Voer zelf geen onderhoud uit maar wend u hiertoe tot een erkend servicestation en controleer of zeker de onderstaande punten worden uitgevoerd:

- Ontmanteling van de pomp en controle op alle belangrijke delen zoals kogellagers, mechanische afdichtingen en de schoep. Bij beschadiging of slijtage dienen deze vervangen te worden.
- Druktest: Na een reparatie of vervanging dient een druktest te worden uitgevoerd. De druk moet gedurende 3 minuten 0,2MPa zijn zonder dat er lekkage of 'zweten' optreedt.
- Olie verversen: Daartoe dient de olie-vul-schroef van de olietank verwijderd te worden waarna de tank tot ongeveer 95% met 10# mechanische olie.

Als de pomp voor langere tijd niet gebruikt zal worden dient hij uit het water te worden gehaald. Laat de pomp 10 minuten werken in schoon water om de harde sedimenten aan de binnen- en buitenkant van de pomp te verwijderen. Neem de stekker uit het stopcontact, maak de buitenzijde van de pomp schoon en laat de pomp goed drogen. Sla hem op een droge en veilige plaats.

Storingen – oorzaak – remedie

Storing	Oorzaak	Remedie
Pomp start niet of moeilijk	Geen stroom Te laag voltage Schoep vol rommel Spanningsverlies in de kabel Spoel stator doorgebrand Vlotter schakelt niet	Controleer de stroomvoorziening en bedrading Voltage mag max. 10% afwijken van 230V Maak hem schoon Gebruik een dikkere kabel Opnieuw laten wikkelen en reviseren Breng de vlotter in een hogere positie
Pomp draait, maar geeft geen water	Inlaatopening is verstopt Knik in waterafvoerslang, of de slang zit verstopt Lucht rond de schoep Schoep vastgelopen Waterpeil is de laag (handmatige werking)	Maak ze schoon Leg de slang recht of verwijder de verstopping Schakel de pomp uit en beweeg hem wat heen en weer. Wacht tot de lucht ontsnapt is en start opnieuw Probeer de belemmering te verwijderen of wend u tot een vakman Dompel de pomp dieper in het water
Pomp slaat niet af	Vlotter kan niet zakken	Geef de vlotter ruimte
Onvoldoende	Uitlaat ligt te hoog	Pas positie aan

water	Inlaatopeningen (deels) verstopt Waterafvoer, slang/buis deels verstopt Schoep versleten Er wordt lucht aangezogen Te weinig pompcapaciteit door vuil en zanderig water	Maak ze schoon Verwijder het vuil Vervang de schoep Dompel de pomp minimaal 50 cm. onder water Maak de pomp schoon en laat uitgesleten delen vervangen
Pomp start niet of slaat tijdens de werking plotseling af	Thermische beveiliging stopt pomp vanwege oververhitting Het water is te warm Stroomuitval Stekker uit stopcontact Vuil of steentjes in de wateraanvoer Schoep verstopt Spoel stator doorgebrand	Zie: oververhitting beveiliging Max. watertemperatuur 40°C Controleer zekeringen en aardlek herstel Verwijder vuil en steentjes Verwijder het vuil Opnieuw laten wikkelen en reviseren
Winding stator doorgebrand	Kortsluiting, mogelijk door lekkage Verstopte schoep De pomp te frequent gestart Pomp overbelast	In alle gevallen: Oorzaak wegnemen en stator opnieuw laten wikkelen. Zend de pomp ter reparatie naar uw leverancier of servicepunt.
Pomp geeft plotseling minder water	Aanzuigopeningen zitten geblokkeerd	Maak de openingen schoon

Garantie

Op de door u gekochte pomp is de normale garantie op productie- en materiaalfouten van toepassing.

De volgende schade en storingen zijn uitgesloten van garantie:

- Slijtage en defecten van roterende mechanische afdichtingen, veroorzaakt door drooglopen of de aanwezigheid van bepaalde stoffen en/of voorwerpen in het water.
- Blokkade van de waaier door vreemde voorwerpen
- Transportschade
- Beschadigingen veroorzaakt door onoordeelkundig gebruik
- Storingen die door onbevoegden tevergeefs zijn getracht te repareren, of door onoordeelkundige reparatie zijn veroorzaakt
- Schade door oververhitting

Het openen van de pomp door onbevoegden als ook het aanbrengen van wijzigingen of toevoegingen aan de pomp doen de garantie en aansprakelijkheid van leverancier, importeur en fabrikant vervallen.

Verwijdering



Binnen de EU betekent dit symbool dat dit product niet met het normale huishoudelijke afval mag worden afgevoerd. Afgedankte apparaten bevatten waardevolle materialen die hergebruikt kunnen en moeten worden, om het milieu en de gezondheid niet te schaden door ongereguleerde afvalinzameling. Breng afgedankte apparatuur daarom naar een daarvoor aangewezen inzamelpunt of wend u tot het bedrijf waar u het apparaat gekocht hebt. Zij kunnen er voor zorgen dat zoveel mogelijk onderdelen van het apparaat hergebruikt worden.

CE-Conformiteitsverklaring

Zie pagina 46.

Thank you

Thank you very much for choosing for a Eurom device. You have made a good choice! We hope you will be satisfied about its functioning. To get maximum profit from your panel, it is important to read this manual attentive and totally before use, and to understand what is written. Read especially the safety instructions: they are there to protect you and your environment. Keep the manual in a safe place for future reference. Store also the package: that is the best protection for your heater in times of no-use. And if you at any time pass the appliance on, pass on the manual and package too.

We wish you a lot of fun with the Flow submersible pump!

Eurom
Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden (NL)
info@eurom.nl
www.eurom.nl

This manual has been compiled with the utmost care. Nevertheless, we reserve the right to optimize this manual at any time and to adjust it technically. The images used may differ.

Symbol explanation



Warning:
Do not pull or fix the cable
We recommend that you attach a rope to the handle of the pump to pull or move the pump.

Technical details

	SPV550i	SPV750i	SPV750is
Output capacity	550W	750W	750W
Electrical connection	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
Maximum voltage deviation	10%	10%	10%
Maximum output	300 l/min	367 l/min	367 l/min
Maximum pump head	8 m	9.5 m	10 m
Maximum under water	5 m	5 m	5 m
Maximum contaminating substances	35 mm	35 mm	35 mm
Maximum water temperature	40°C	40°C	40°C
Average Ph value	4 - 10	4 - 10	4 - 10
Ø water drain	2" female thread & 2" tulle	2" female thread & 2" tulle	2" female thread & 2" tulle
Cable	H07RN-F 3G1.0mm ²	H07RN-F 3G1.0mm ²	H07RN-F 3G1.0mm ²
Cable length	10 m	10 m	10 m
Dimensions	23 x 20 x 46.5 cm	23 x 20 x 46.5 cm	23 x 20 x 46.5 cm
Weight	12.5 kg	14 kg	10.9 kg

Safety Guidelines

- For reasons of safety, your submersible pump must always be connected to an earthed socket, which has been installed as part of the electricity grid according to the national regulations. It is minimum 16A fused and has an earth leakage circuit breaker (nominal current ≤ 30 mA).
- *Before* each use, check your pump, electrical cable, plug and socket. Do NOT use any of them, if you detect damage, but have a certified electrician repair them. The cable is a type H07RN-F cable.
- At all times, make sure that electrical connections (plugs, etc.) are dry and remain dry.
- *Before* use, check whether the socket to which you want to connect the pump is suitable for the pump (230V/50Hz; see the type plate).
- Protect the electrical cable and plug against heat, oil and sharp corners.
- First, clean the drain hose *before* use.

- *Before* use, check whether the pump head or suction height do not exceed the capacity of the pump.
- Do NOT use the electrical cable to hang, lower or move the pump. To do these things, attach a piece of rope to the handle. Do NOT pull the plug from the socket using the cable, but hold the plug with your hand!
- When the pump is operating, do NOT bang/press/wring/pull the cables and do NOT put something heavy on them. Do NOT use the electrical cable as a hanging cord. All of these things can cause an electric shock.
- If the pump is used far away from the socket, make sure to use a thicker cable (thicker than the standard pump cable) depending on the distance.
- NEVER let the plug or socket come in contact with water. If an extension cable is used, you should check that the extension cable and all connections are waterproof and cannot come in contact with water.
- After you have pumped water to which chloride was added or which contains a certain deposit, you should flush the pump using clean water. Take into account that sand and all other abrasive and corrosive substances accelerate the wear & tear and affect the capacity of the pump.
- ALWAYS switch off the current, if you want to change the position of the pump or want to touch it for some other reason in order to prevent accidents.
- Prevent the pump from operating, while it cannot discharge the water for whatever reason: blocked drain, a too high head, etc. This damages the pump!
- Do NOT use the pump when there are people in the cellar, the pit or whichever reservoir you want to empty of water.
- Sand (and similar material) in the liquid that should be pumped out have an abrasive effect and result in more rapid wear & tear.
- Letting the pump run dry speeds up the wear & tear and causes overheating. Therefore, always prevent the pump from operating while water is no longer displaced; immediately switch off the pump when this happens.
- Children and/or persons who are physically, mentally or sensory disabled are NOT allowed to operate the pump. Keep them and pets away from an operating pump.
- You should NEVER repair the pump, cable and/or plug yourself, but leave this to an authorised professional. The importer and

manufacturer are NOT liable for unprofessional repairs and/or modifications to the pump. Such activities cancel the warranty.

Product Description

Submersible pumps are mainly used for water draining, displacing liquids, emptying water reservoirs/cellars/etcetera, pumping water out of wells and ducts, and emptying boats and yachts as well as circulating water.

The pumps are completely waterproof and can be submerged in liquids up to a maximum depth of five (5) metres.

Submersible pumps are suitable for the following liquids:

- Clean or slightly contaminated (contaminating substances may not be larger than maximum Ø35 mm)
- Swimming-pool water (on condition that the maximum dosage of additions is not exceeded)
- Soapy water

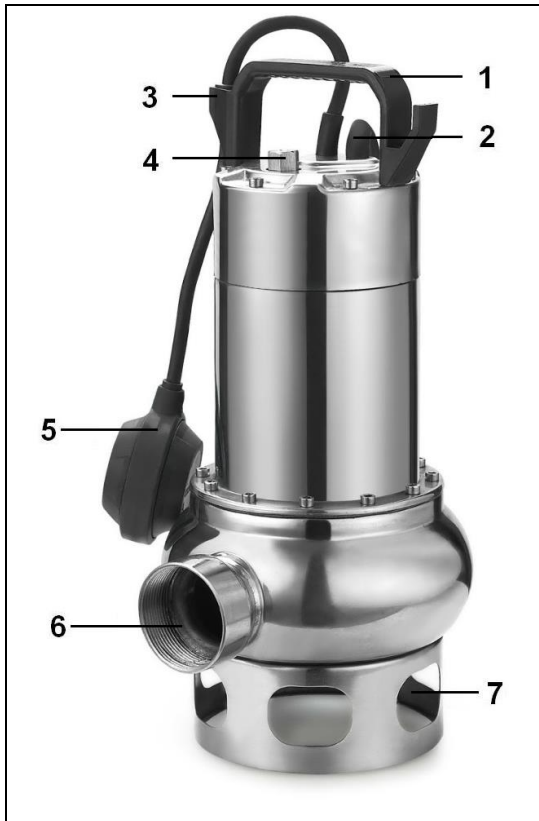
Corrosive, highly flammable or explosive liquids (such as petrol, diesel, petroleum, thinner, etc.), fats, oil, salt water, contaminated toilet water, etcetera are not allowed to be pumped!

The temperature of the pumped liquid may not exceed 40°C.

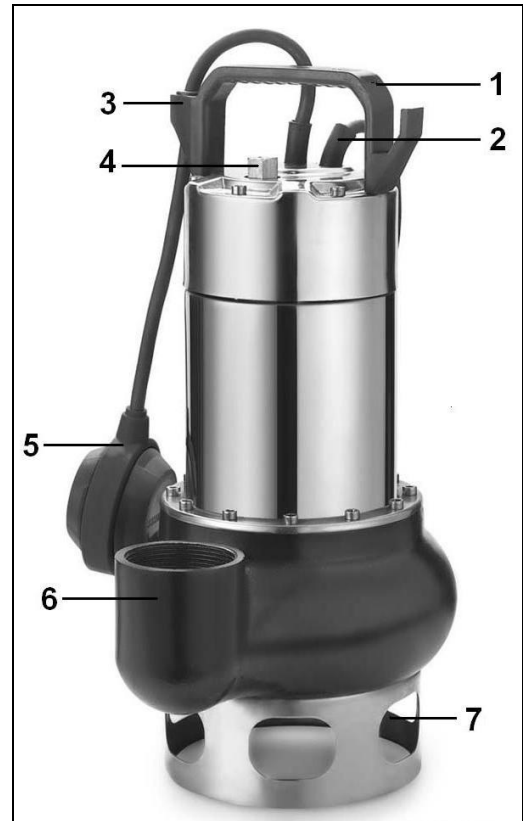
The SPV550i and SPV750i(s) pumps have an internal one-phase and asynchronous engine and a water pump under the engine. The pump drives the recessed impeller. The pump has a stainless steel housing (combined with cast iron in the SVP750is), has excellent capacity and is suitable for transporting large granules and lumps. Depending on the required water level, the float switch can either start or stop the pump automatically.

The dirty-water pumps are used in the industrial, construction, agricultural and mining sector, in an urban environment, etc. They are the ideal device to pump waste water or sewage that contain granules, short fibres, paper residue, mud or sand as well as to drain or irrigate in the agricultural sector, to dredge ditches and ponds, etc. The pump is not allowed to be used in environments that have a risk of fire or explosion.

Description



SPV750is



SPV550i/SPV750i

1. Handle
2. Electrical cable including plug
3. Connection of the float switch
4. Bleeding valve
5. Float switch
6. Hose connection (SPV750is includes a synthetic bend)
7. Suction opening

Before Using the Pump

Check all the components of the pump. Determine that damage has not occurred during transport or storage. A qualified electrician should carry out all the electrical work activities in which all the national and local regulations should be observed. Before using the pump, measure the insulation value between the earth wire and each phase of the engine. This value should be more than 2 M Ω at a working temperature. The socket (and any extension cord) must have an earth wire and a 30 mA earth leakage circuit breaker.

Hose Connection

The diameter of the hose should be equal to the drain of the pump: 2" / 50 mm.

Connect the hose to the pump outlet; you may use a hose clamp for a flexible hose. The SPV750i(s) has also a 2" female thread. In addition, the SPV750is has a two-inch (50 mm) tulle.

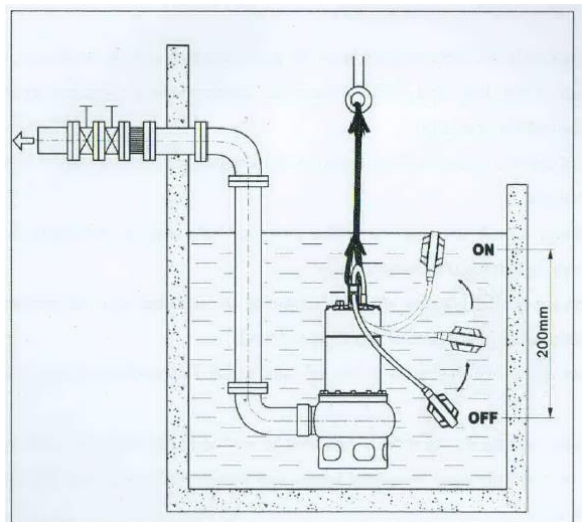
Connection of the Float Switch

The pump has an adjustable float switch. This float switch will automatically switch on the pump, when the water reaches a level of approx. 25 cm, and will automatically switch off the pump, when the water reaches a level of approx. 15 cm. The points at which this switch switches on and off can be adjusted by giving the float slightly more or less space by shortening/loosening the float cable using the clamp on the handle. Before using the pump, you should check the following:

- The float switch should be set in such a manner that the float can reach the points at which it switches on and off easily and without effort. To check this, you put the pump in a barrel filled with water. Carefully, lift and lower the float switch manually. You can then feel when the pump switches on and off and you can adjust these points by slightly shortening/loosening the float cable using the clamp.
- Make sure that the distance between the float and the cable clamp on the handle is not too short. The float switch needs some space to operate smoothly.
- If you set the float switch, make sure that it does not touch the bottom *before* you switch off the pump. Also prevent the pump from hanging on to something. If the float does not signal 'OFF', the pump will continue to pump and ultimately, run dry or burn.

Putting in Place and Moving

- Make sure that the pump is positioned sturdily, especially if you let it operate automatically.
- Make sure that the float can move freely, especially in case of automatic operation.
- Make sure that the pump is positioned in a manner that does not block / partially block the suction openings at the bottom of the pump. We recommend putting the pump on a tile (for example), if it is going to stand on a soft underground (e.g., sand).
- Do NOT use the electrical cable or the float switch to lift or hang the pump. If you want to lower the pump into a well or shaft (for example), use a piece of rope that you attach to the handle.
- Your pump is constructed to include automatic bleeding through which air in the pump can be released if you submerge it in water. Therefore, the air bubbles that appear do not indicate a malfunction but are normal.
- The pump should not be submerged more than 5 metres. Do not put it into mud: this might cause blockage due to plant



growth or other causes that put the pump out of operation. Regularly, check the water level to determine that the pump does not sink to such an extent that it cannot suck up water while it is still operating.

- The pump can also be installed permanently but then, use a flexible hose instead of a hard pipe for the drainage (see the figure at the right-hand side). In that case, the pump must be positioned at minimum 0.5 metre above the bottom.

Operation

Before using the pump, check whether the values of the socket to which you want to connect the pump correspond with the values indicated on the type plate of the pump (230V/50Hz). Make sure that there are no persons in the area (cellar/boat/pond/etc.) that you want to pump empty.

Automatic Operation

After you insert the plug into the socket, the pump will automatically switch on when the water reaches the level above the set minimum, and will automatically switch off when the water reaches the set minimum level.

This way, the pump can be active continuously and maintain the water level in a cellar or boat, for example.

Notwithstanding the fact that the pump operates automatically, regular supervision is a requirement to determine that no problems occur during operation, no damages emerge, etc. (Also see the section about Overheating Protection.)

Manual Operation

In case of manual operation, the pump will start to operate when you insert the plug into the socket and you manually set the float switch in the 'in operation' position. You do the latter by keeping the float switch vertically (electrical cable at the bottom side). The pump will continuously operate as long as you keep or fix the float in this position. However, stop the operation immediately, when the pump no longer pumps any liquid. The pumped liquid also cools the engine, which can overheat without cooling and get damaged! Therefore, constantly keep an eye on the pump when using it manually; running dry results in increased wear & tear!

If the pump has run dry for a few seconds, it does not automatically bleed. Switch it off (remove the plug from the socket) and move the pump to and fro, so that the air can escape. You can use the pump normally after this. Manual operation is recommended only for short-term work activities, while you constantly keep an eye on the pump.

During automatic operation, the pump will switch off when there is quite a bit of water still in your pit/cellar/boat/pond/etcetera, because the automatic float switch needs time to switch. If you want to pump the remaining water, we recommend switching to manual operation. You can reach the remaining water by placing the pump at the lowest point or in a hollowing. However, watch out for running dry! If you want to stop the operation of the pump, you have to disconnect the power supply and let the pump cool off completely in the water *before* you take the pump out of the water in order to avoid explosions and accidents.

Overheating Protection

Your submersible pump has overheating protection. This device automatically switches off the pump, if the engine becomes too hot. When the engine has cooled off sufficiently, the pump will automatically switch on again.

However, overheating always has a reason: the impeller might be jammed, a bearing might be worn out, etc. If the reason has not been remedied, overheating will reoccur and this causes severe damage to your pump, if this process repeats itself too frequently. Therefore, try to determine what the reason is and solve this problem. If the pump has to be opened for this, you should contact your supplier or an authorised professional.

Therefore, if too little monitoring was carried out during the automatic operation of the pump, the pump can fail in spite of the overheating protection. At all times, the user is responsible for monitoring!

Maintenance

You must switch off the pump and remove the plug from the socket *before* you carry out checking or cleaning activities.

Your submersible pump hardly requires any maintenance. The only things you have to do are:

- Regularly carry out a visual inspection. Are the pump, electrical cable, plug and float switch, including its cable, not damaged? If you observe any damage, you should contact your supplier or an authorised professional. NEVER try to carry out repairs yourself and do NOT open the pump!
- Regularly check the operation of the float switch, certainly if you have installed the pump for automatic operation.
- Regularly remove any deposit on the float using clean water.
- Using your fingers through the suction openings, regularly check whether dirt (fibres, residue) has not accumulated around the vane. If so, remove this dirt. If you do not manage, you should contact your supplier or an authorised professional and let them open the pump and remove the dirt.
- If you use the pump regularly in different places, you should flush and rinse the pump with clean water after each use.
- Make sure that the bottom of the pit or the tile on which the pump stands has no mud and/or deposits.
- Make sure that the remaining water in the pump does not freeze. Let the pump completely empty out by the time winter sets in and store the pump frost-free.
- Regularly check the insulation resistance between the turns of the pump (both phases) and the housing (the earth wire) to determine that the insulation resistance is not less than 1 MΩ. If not, you should contact your supplier or service station and make sure that the required norm is achieved *before* you put the pump into operation.

Maintenance to the pump should be carried out after 2,000 operation hours at normal use. Do NOT carry out maintenance yourself, but contact an authorised service station and check whether at least the following points were carried out:

- Housing of the pump and check all important components such as ball bearings, mechanical seals and the vane. These should be replaced if they are damaged or worn out.
- Pressure test: A pressure test should be carried out *after* a repair or replacement. The pressure should be 0.2MPa during 3 minutes without causing leakage or 'sweating'.
- Changing oil: The oil plug of the oil tank should be removed for this. Subsequently, fill the tank up to 95% using 10# mechanical oil.

If you do not use the pump for a long time, it should be removed out of the water. Let the pump operate for 10 minutes in clean water to remove hard sediments at the inside and outside of the pump. Remove the plug from the socket, clean the outside of the pump and let it dry thoroughly. Store the pump in a dry and safe place.

Faults – cause – remedy

Faults	Cause	Remedy
Pump does not start or is difficult to start.	No power Too low voltage Vane is full of garbage. Power loss in the cable The coil of the stator has burnt out. Float does not switch.	Check the power supply and wiring. Voltage may deviate maximum 10% from 230V. Clean the vane. Use a thicker cable. Rewind and overhaul the coil. Put the float in a higher position.
Pump runs but does not produce water.	Inlet opening(s) is/are blocked. Bend in the water drain hose or the hose is blocked. Air around the vane Vane is jammed. Water level is too low (manual operation).	Clean the inlet opening(s). Straighten the hose or remove the blockage. Switch off the pump and move it to and fro. Wait until the air has escaped and restart. Try to remove the impediment or contact a professional. Submerge the pump deeper in the water.
Pump does not stop.	Float cannot drop down.	Provide more space for the float.
Insufficient water	Outlet is too high. Inlet openings are blocked or partially blocked. Water drain, hose/tube is partially blocked. Vane is worn out. Air is sucked in.	Adjust its position. Clean the inlet opening(s). Remove the dirt. Replace the vane. Submerge the pump minimum 50 cm under water.

	Too little pump capacity due to dirt or sandy	Clean the pump and have worn-out parts replaced.
Pump does not start or suddenly stops during operations.	<p>Thermal protection stops the pump due to overheating. The water is too hot.</p> <p>Power outage</p> <p>Plug out of the socket</p> <p>Dirt or little stones in the water supply</p> <p>Vane is blocked.</p> <p>The coil of the stator has burnt out.</p>	<p>See Overheating Protection section. Maximum water temperature is 40°C.</p> <p>Check the fuses and the earth leakage circuit breaker. Insert the plug.</p> <p>Remove dirt and little stones.</p> <p>Remove the dirt.</p> <p>Rewind and overhaul the coil.</p>
Turns of the stator is burnt out.	<p>Short-circuit, possibly due to a leak</p> <p>Blocked vane</p> <p>Pump is started too frequently.</p> <p>Pump is overloaded.</p>	In all cases: Remove the reason and have the stator rewound. Send the pump for repair to your supplier or service station.
Pump produces suddenly less water.	Suction openings are blocked.	Clean the openings.

Warranty

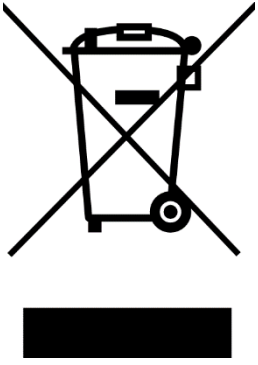
A normal warranty for production & material errors apply to the submersible pump you purchased.

The following damages and faults are excluded from the warranty:

- Wear & tear and defects of rotating mechanical seals due to dry-run or the presence of certain substances and/or objects in the water
- Blockage of the vane due to strange objects
- Transport damage
- Damage due to incompetent use
- Faults that unprofessional people tried to repair in vain or are caused by incompetent repair
- Damage due to overheating

Opening the pump by unauthorised people as well as making changes or additions to the pump will cancel the warranty and the liability of the supplier, importer and manufacturer.

Removal



In the EU this symbol indicates that this product may not be disposed of as ordinary household waste. Old equipment contains valuable materials, suitable for recycling. These materials should be made suitable for reuse in order to prevent any adverse effects to health and the environment caused by unregulated waste collection. Therefore, please make sure that you bring old equipment to a designated collection point. Alternatively, contact the original supplier, who can make sure that as many of the components as possible can be recycled

CE-declaration

See page 46.

Dank

Herzlichen Dank, dass Sie sich für eine Eurom Gerät entschieden haben. Sie haben damit eine gute Wahl getroffen! Wir hoffen, dass sie zu Ihrer vollen Zufriedenheit funktioniert. Um Ihren Gerät optimal zu nutzen, ist es wichtig, dass Sie dieses Handbuch vor der Nutzung aufmerksam und komplett lesen und auch verstehen. Achten Sie dabei besonders auf die Sicherheitsvorschriften, die zu Ihrem persönlichen Schutz und zum Schutz Ihrer Umgebung genannt werden. Außerdem empfehlen wir Ihnen, dieser Handleitung aufzubewahren, um es bei Bedarf in Zukunft noch einmal konsultieren zu können. Bewahren Sie auch die Verpackung. Sie ist der beste Schutz für Ihren Gerät, wenn Sie das Gerät außerhalb der Saison lagern. Und sollten Sie das Gerät irgendwann weitergeben legen Sie die Handleitung und die Verpackung bei.

Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen mit Ihrer Flow Tauchpumpe!

Eurom
Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden (NL)
info@eurom.nl / www.eurom.nl

Diese Gebrauchsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch behalten wir uns vor, diese Anleitung jederzeit zu optimieren und technisch anzupassen. Die verwendeten Bilder können abweichen.

Symbolerklärung



Warnung:
Ziehen oder binden Sie nicht am Kabel
Wir empfehlen, dass Sie ein Seil am Griff der
Pumpe befestigen, um die Pumpe zu ziehen
oder zu bewegen.

Technische Daten

	SPV550i	SPV750i	SPV750is
Leistungsaufnahme	550 W	750 W	750 W
Anschluss	230V~50HZ	230V~50HZ	230V~50HZ
Max. Spannungsabweichung	10 %	10 %	10 %
Max. Leistung	300 l/Min	367 l/Min	367 l/Min
Max. Förderhöhe	8 m	9,5 m	10 m
Max. Tauchtiefe	5 m	5 m	5 m
Max. Verschmutzungsgröße	35 mm	35 mm	35 mm
Max. Wassertemperatur	40 °C	40 °C	40 °C
Durchschnittlicher pH-Wert	4 - 10	4 - 10	4 - 10
Ø Wasserableitung	2" Innengewinde & 2" Schlauchverbinder	2" Innengewinde & 2" Schlauchverbinder	2" Innengewinde & 2" Schlauchverbinder
Kabel	H07RN-F 3G1.0mm ²	H07RN-F 3G1.0mm ²	H07RN-F 3G1.0mm ²
Kabellänge	10 m	10 m	10 m
Abmessungen	23 x 20 x 46,5 cm	23 x 20 x 46,5 cm	23 x 20 x 46,5 cm
Gewicht	12,5 kg	14 kg	10,9 kg

Sicherheitsvorschriften

- Aus Sicherheitsgründen muss Ihre Tauchpumpe immer an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden, die selbstverständlich gemäß den Vorschriften des jeweiligen Landes installiert wurde, zu einem mit mindestens 16 Ampere gesicherten Stromsystem gehört und einen FI-Schutzschalter hat (Nennstrom ≤ 30 mA).
- Kontrollieren Sie die Pumpe, das Stromkabel, den Stecker und die Steckdose vor jedem Gebrauch und verwenden Sie diese nicht, wenn Sie Beschädigungen feststellen, sondern lassen Sie sie von einem anerkannten Elektrofachmann reparieren. Das Kabel hat den Typ H07RN-F.
- Sorgen Sie dafür, dass elektrische Anschlüsse (Stecker u. Ä.) jederzeit trocken sind.
- Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch, ob die Steckdose, an die Sie die Pumpe anschließen wollen, für die Pumpe geeignet ist.
- Schützen Sie das Stromkabel und den Stecker vor Hitze, Öl und scharfen Ecken.

- Reinigen Sie vor dem Gebrauch zuerst den Abflussschlauch.
- Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch, ob die Förder- bzw. Ansaughöhe die Leistung Ihrer Pumpe nicht übersteigt.
- Verwenden Sie das Stromkabel nicht, um die Pumpe aufzuhängen, abzusenken oder an eine andere Stelle zu bringen. Zu diesem Zweck können Sie eventuell ein Seil am Griff befestigen. Ziehen Sie den Stecker auch nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern nehmen Sie ihn beim Herausziehen in die Hand!
- Wenn die Pumpe läuft, dürfen Sie die Kabel nicht drücken, nicht daran ziehen und nicht unter einen schweren Gegenstand legen. Benutzen Sie das Stromkabel auch nicht zum Aufhängen. All dies kann einen elektrischen Schlag oder Feuer verursachen.
- Wird die Pumpe in größerem Abstand von der Steckdose benutzt, sorgen Sie für ein dickeres Kabel, dessen Dicke zu dem Abstand passt (dicker als das Standardkabel der Pumpe).
- Sorgen Sie dafür, dass der Stecker und die Steckdose nie mit Wasser in Berührung kommen. Wenn das Stromkabel verlängert wird, müssen Sie darauf achten, dass das Verlängerungskabel und alle Anschlüsse gut wasserdicht sind und nicht mit Wasser in Kontakt kommen können.
- Nach dem Verpumpen von Wasser, dem z. B. Chlor hinzugefügt worden war oder das bestimmte Ablagerungen enthielt, müssen Sie die Pumpe mit sauberem Wasser spülen. Beachten Sie, dass Sand und alle anderen scheuernden und ätzenden Substanzen den Verschleiß beschleunigen und die Leistung der Pumpe beeinflussen.
- Schalten Sie immer den Strom aus, wenn Sie die Position der Pumpe ändern oder die Pumpe aus anderem Grund berühren möchten. Dadurch werden Unfälle vermieden.
- Vermeiden Sie, dass die Pumpe läuft, wenn sie das Wasser aus irgendeinem Grund (verstopfter Abfluss, zu hohe Förderhöhe usw.) nicht abführen kann. Dies führt zu Schäden an der Pumpe!
- Verwenden Sie die Pumpe nicht, wenn sich im Keller, in der Zisterne oder einem beliebigen anderen leerpumpenden Bereich Personen aufhalten.
- Sand und vergleichbare Materialien in der zu verpumpenden Flüssigkeit haben eine scheuernde Wirkung und führen zu schnellerem Verschleiß.
- Ein Trockenlaufen der Pumpe beschleunigt den Verschleiß und verursacht Überhitzung. Daher müssen jederzeit vermieden werden, dass die Pumpe läuft, wenn kein Wasser mehr angehoben wird; die Pumpe muss in diesem Fall unverzüglich ausgeschaltet werden.

- Die Pumpe darf nicht von Kindern oder Personen mit einer körperlichen, geistigen oder sensorischen Behinderung bedient werden. Halten Sie diese Personen von einer laufenden Pumpe fern; dies gilt auch für Haustiere.
- Reparieren Sie die Pumpe, das Kabel und den Stecker niemals selbst, sondern überlassen Sie die Reparatur einem kompetenten Fachmann. Der Importeur und der Hersteller übernehmen keine Haftung für unfachmännisch ausgeführte Reparaturen und/oder Veränderungen an der Pumpe. Durch solche Eingriffe wird auch die Garantie hinfällig.

Produktbeschreibung

Die wichtigsten Anwendungen von Tauchpumpen sind Wasserableitung, Anheben von Flüssigkeiten, Leerpumpen von Wasserreservoirs, Kellern usw., Hochpumpen von Wasser aus Brunnen und Schächten, Leerpumpen von Booten und Yachten sowie Wasserzirkulation.

Die Pumpen sind völlig wasserdicht und können für eine Eintauchtiefe von max. 5 Metern benutzt werden.

Die Tauchpumpe eignet sich für folgende Flüssigkeiten:

- sauberes oder leicht verschmutztes Wasser (Korngröße der Verschmutzung max. Ø 35 mm.)
- Wasser aus Schwimmbecken (sofern die maximale Dosierung der Zusatzstoffe nicht überschritten wurde)
- Seifenwasser

Ätzende, leicht entflammbare oder explosive Flüssigkeiten (z. B. Benzin, Diesel, Petroleum, Verdünner usw.), Fette, Öl, Salzwasser, Schmutzwasser aus Toiletten usw. dürfen nicht verpumpt werden!

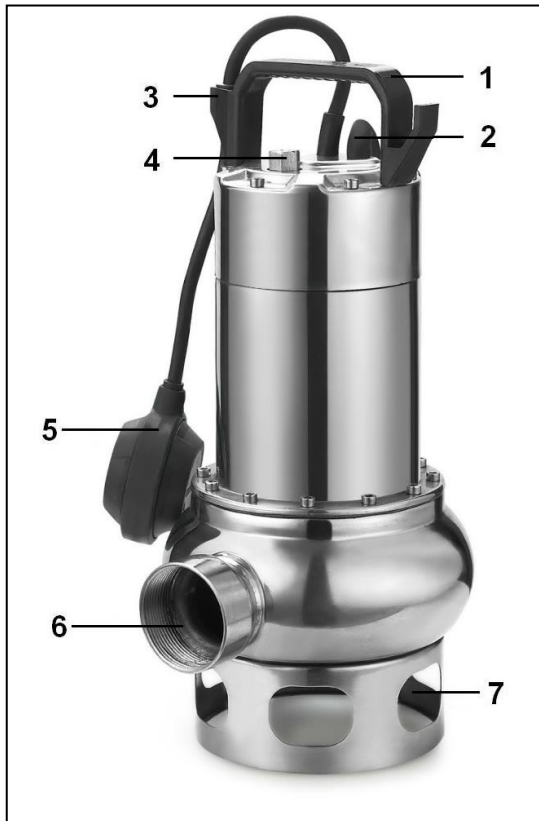
Die Temperatur der verpumpten Flüssigkeit darf nicht höher sein als 40 °C.

Die SPV550i/SPV750i(s) Pumpen haben innenseitig einen einphasigen, asynchronen Motor mit darunter einer Wasserpumpe. Die Pumpe treibt das zurückgezogene Schaufelrad an.

Die Pumpe hat ein Edelstahlgehäuse (beim Modell SVP750IS in Kombination mit Gusseisen), besitzt eine ausgezeichnete Kapazität und eignet sich zum Verpumpen von Flüssigkeit mit größeren Körnern und Klumpen. Mit dem Schwimmerschalter kann die Pumpe automatisch ein- und ausgeschaltet werden, je nach dem gewünschten Wasserniveau.

Diese Schmutzwasserpumpen werden in der Industrie, im Baugewerbe, in der Landwirtschaft, in Bergwerken, städtischen Umgebungen usw. benutzt. Sie sind das ideale Gerät, um Schlamm, Abwasser oder Kanalisationswasser mit Körnern, kurzen Fasern, Papierresten und Schlamm oder Sand zu verpumpen, sowie zur Drainage oder Bewässerung in der Landwirtschaft, zum Ausbaggern von Gräben und Teichen usw. Die Pumpe darf nicht in einer feuergefährlichen Umgebung oder einer Umgebung mit Explosionsgefahr benutzt werden.

Beschreibung



SPV750is



SPV550i/SPV750i

1. Handgriff
2. Stromkabel mit Stecker
3. Befestigung Schwimmerschalter
4. Entlüftungsventil

5. Schwimmerschalter
6. Schlauchanschluss (SPV750is mit Kunststoffbogen)
7. Ansaugöffnung

Vor der Benutzung

Kontrollieren Sie alle Teile der Pumpe. Vergewissern Sie sich, dass beim Transport oder der Lagerung kein Schaden entstanden ist. Alle Arbeiten an der Pumpe, die sich auf elektrische Teile beziehen, müssen immer von einem qualifizierten Elektriker unter Einhaltung aller nationalen und lokalen Vorschriften durchgeführt werden. Messen Sie vor der Ingebrauchnahme der Pumpe den Isolationswiderstand zwischen dem Schutzleiteranschluss und jeder Phase des Motors. Der Wert muss bei Betriebstemperatur mehr als 2 M Ω betragen. Die Steckdose und ein eventuelles Verlängerungskabel müssen eine Erdung und einen 30mA FI-Schutzschalter haben.

Schlauchanschluss

Der Schlauchdurchmesser muss dem Pumpenabfluss entsprechen: 2" / 50mm. Schließen Sie den Schlauch an den Pumpenausgang an; für einen flexiblen Schlauch können Sie eine Schlauchklemme verwenden. Die Pumpe SPV750i hat auch ein 2"-Innengewinde. Die SPV750IS hat zusätzlich einen 2"(50mm)-Schlauchverbinder.

Befestigung des Schwimmerschalters

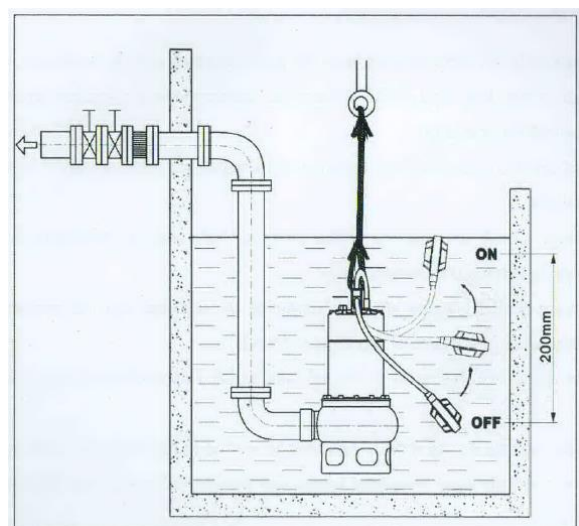
Die Pumpe hat einen einstellbaren Schwimmerschalter, der die Pumpe automatisch einschaltet, wenn das Wasser ungefähr 25 cm hoch steht, und bei einer Höhe von ungefähr 15 cm automatisch ausschaltet. Die Wasserspiegel, bei denen dieser Schalter die Pumpe ein- und wieder ausschaltet, können angepasst werden, indem Sie dem Schwimmer mehr oder weniger Raum geben und das Schwimmerkabel mittels der Klemme auf dem Griff etwas verkürzen bzw. verlängern.

Bevor Sie die Pumpe in Gebrauch nehmen, müssen Sie Folgendes kontrollieren:

- Der Schwimmerschalter muss so eingestellt sein, dass der Schwimmer die Niveaus, bei denen er ein- und ausschaltet, einfach und ohne Kraftausübung erreichen kann. Um dies zu kontrollieren, stellen Sie die Pumpe in ein mit Wasser gefülltes Fass. Heben Sie den Schwimmerschalter mit der Hand vorsichtig an und lassen Sie ihn wieder sinken. Jetzt fühlen Sie, wann die Pumpe ein- und ausschaltet, und können diese Niveaus eventuell ein wenig anpassen, indem Sie das Schwimmerkabel mittels der Klemme etwas verkürzen oder verlängern.
- Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen dem Schwimmer und der Kabelklemme auf dem Handgriff nicht zu kurz ist. Der Schwimmerschalter braucht einen gewissen Bewegungsraum, um gut funktionieren zu können.
- Wenn Sie den Schwimmerschalter einstellen, achten Sie darauf, dass er den Boden nicht berührt, bevor die Pumpe sich ausschaltet. Vermeiden Sie auch, dass der Schwimmer irgendwo hängenbleiben kann. Wenn der Schwimmer nicht das Signal zum Ausschalten geben kann, wird die Pumpe weiterlaufen und letztendlich trockenlaufen oder verbrennen.

Aufstellung und Umsetzen

- Achten Sie darauf, dass die Pumpe stabil aufgestellt wird, vor allem wenn Sie einen automatischen Betrieb wünschen.
- Achten Sie, vor allem bei automatischem Betrieb, darauf, dass der Schwimmer sich ungehindert bewegen kann.
- Achten Sie darauf, dass die Pumpe so aufgestellt wird, dass die Ansaugöffnungen unten an der Pumpe nicht blockiert werden (auch nicht teilweise). Wenn die Pumpe auf einem weichen (z. B. sandigen) Boden steht, sollten Sie sie auf eine Fliese o. Ä. stellen.
- Verwenden Sie das Stromkabel oder den Schwimmerschalter nicht zum Hochheben oder Aufhängen der Pumpe. Wenn Sie die Pumpe beispielsweise in einen Brunnen oder Schacht hinunterlassen wollen, sollten Sie ein Seil am Handgriff befestigen.
- Die Pumpe hat eine automatische Entlüftung, sodass die Luft aus der Pumpe austreten kann, wenn sie in Wasser eingetaucht wird. Die Luftblasen, die daraufhin erscheinen, weisen also nicht auf einen Defekt hin, sondern sind



ganz normal.

- Die maximale Tauchtiefe der Pumpe ist 5 Meter. Stellen Sie die Pumpe nicht in Schlamm, denn dann kann sie durch Pflanzenwachstum verstopfen oder aus anderem Grund ausfallen. Kontrollieren Sie regelmäßig den Wasserstand, um festzustellen, dass er nicht so weit sinkt, dass die Pumpe kein Wasser mehr ansaugen kann, aber trotzdem weiterläuft.
- Die Pumpe kann auf Wunsch auch „fest“ montiert werden, wobei statt eines flexiblen Schlauchs ein harter Abflussrohr benutzt wird (siehe Abbildung). In diesem Fall muss die Pumpe sich mindestens einen halben Meter über dem Boden befinden.

Funktionsweise

Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch, ob die Werte der Steckdose, an die Sie die Pumpe anschließen wollen, mit den Angaben auf dem Typenschild auf der Pumpe (230V-50Hz) übereinstimmen. Vergewissern Sie sich, dass sich in dem Raum, der leergepumpt werden soll (Keller, Boot, Teich usw.), keine Personen befinden.

Automatikbetrieb

Nachdem Sie den Stecker in die Steckdose gesteckt haben, schaltet die Pumpe sich automatisch ein, wenn das Wasser den eingestellten Mindestwasserstand übersteigt, und schaltet sich automatisch aus, wenn der eingestellte Mindestpegel erreicht ist. Auf diese Weise kann die Pumpe kontinuierlich eingeschaltet sein und den Wasserstand in z. B. einem Keller oder Boot regulieren.

Obwohl sich die Pumpe automatisch ein- und ausschaltet, ist eine regelmäßige Kontrolle notwendig, um sicherzustellen, dass sich beim Betrieb keine Probleme ergeben, keine Beschädigungen aufgetreten sind usw. (siehe auch: Überhitzungsschutz).

Handbetrieb

Im Handbetrieb schaltet die Pumpe sich ein, wenn Sie den Stecker in die Steckdose stecken und von Hand dafür sorgen, dass der Schwimmerschalter auf „in Betrieb“ eingestellt ist. Zu diesem Zweck halten Sie den Schwimmerschalter vertikal (Stromkabel an der Unterseite). Solange Sie den Schwimmer in dieser Weise festhalten (oder befestigen), läuft die Pumpe. Schalten Sie die Pumpe allerdings unverzüglich aus, sobald keine Flüssigkeit mehr verpumpt wird, denn die verpumpte Flüssigkeit kühlt auch den Motor, der sich ohne Kühlung überhitzen und kaputtgehen kann! Beim Handbetrieb müssen Sie die Pumpe daher stets im Auge behalten; Trockenlaufen führt auch zu höherem Verschleiß!

Wenn Ihre Pumpe doch kurze Zeit trocken gelaufen hat, entlüftet sie sich nicht automatisch. Schalten Sie die Pumpe aus (Stecker aus der Steckdose!) und bewegen Sie die Pumpe in alle Richtungen, damit die Luft entweichen kann. Danach können Sie die Pumpe wieder normal verwenden. Der Handbetrieb ist ausschließlich sinnvoll bei Arbeiten von kurzer Dauer, wobei Sie die Pumpe ständig im Auge behalten.

Bei Automatikbetrieb wird die Pumpe sich ausschalten, wenn noch relativ viel Wasser im Schacht/Keller/Boot/Teich usw. vorhanden sind, weil der automatische Schwimmerschalter Raum zum Schalten benötigt. Wenn Sie auch das letzte Wasser

verpumpen wollen, empfehlen wir Ihnen, in dieser Phase auf Handbetrieb umzuschalten. Wenn Sie die Pumpe an die niedrigste Stelle (oder in eine Aushöhlung) stellen, wird das Restwasser auf eine Mindestmenge begrenzt. Aber denken Sie an die Gefahr von Trockenlaufen!

Wenn Sie den Betrieb der Pumpe beenden wollen, müssen Sie die Stromzufuhr unterbrechen und die Pumpe im Wasser völlig abkühlen lassen, bevor Sie sie aus dem Wasser nehmen, um Explosionen und Unfälle zu vermeiden.

Überhitzungsschutz

Ihre Tauchpumpe hat einen Überhitzungsschutz, der die Pumpe automatisch ausschaltet, wenn der Motor zu heiß wird. Wenn der Motor genug abgekühlt ist, wird die Pumpe auch automatisch wieder eingeschaltet.

Allerdings hat Überhitzung immer eine Ursache: Es kann sein, dass das Schaufelrad festgelaufen ist, dass ein Lager verschlissen ist usw. Wird diese Ursache nicht beseitigt, dann wird die Überhitzung erneut auftreten, und wenn sich dieser Vorgang zu oft wiederholt, führt dies zu erheblichem Schaden an Ihrer Pumpe. Versuchen Sie daher, die Ursache zu finden und das Problem zu beseitigen. Wenn die Pumpe zu diesem Zweck geöffnet werden muss, müssen Sie sich an Ihren Lieferanten oder einen anerkannten Fachmann wenden.

Auch eine Pumpe im Automatikbetrieb, die unzureichend kontrolliert wird, kann trotz des Überhitzungsschutzes kaputtgehen. Daher ist der Benutzer jederzeit dafür verantwortlich, die Pumpe regelmäßig zu kontrollieren!

Wartung

Bevor Sie Kontroll- oder Reinigungsarbeiten an Ihrer Pumpe ausführen, müssen Sie sie ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Die Tauchpumpe ist fast wartungsfrei. Nachstehend die einzigen Handlungen, die durchgeführt werden müssen:

- Führen Sie regelmäßig eine Sichtprüfung durch. Ist die Pumpe unbeschädigt? Sind auch das Stromkabel, der Stecker und der Schwimmerschalter mit seinem Kabel unbeschädigt? Wenn Sie eine Beschädigung feststellen, müssen Sie sich an Ihren Lieferanten oder einen anerkannten Fachmann wenden. Versuchen Sie nie, eine Reparatur selbst durchzuführen, und öffnen Sie die Pumpe nicht selbst!
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Schwimmerschalter gut funktioniert, insbesondere wenn Sie die Pumpe für den Automatikbetrieb installiert haben.
- Entfernen Sie Ablagerungen auf dem Schwimmer regelmäßig mit sauberem Wasser.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob sich keine Verschmutzungen (Fasern, Reste) rund um den Flügel angehäuft haben (indem Sie Ihre Finger in die Ansaugöffnungen stecken). Eventuell vorhandene Verschmutzungen müssen entfernt werden. Wenn Ihnen das nicht gelingt, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder einen anerkannten Fachmann und bitten ihn, die Pumpe zu öffnen und den Schmutz zu entfernen.
- Wenn Sie die Pumpe regelmäßig an verschiedenen Stellen benutzen, müssen Sie sie nach jeder Benutzung mit sauberem Wasser durch- und abspülen.

- Achten Sie darauf, dass sich am Boden der Grube (oder auf der Fliese, auf der die Pumpe steht) kein Schlamm oder andere Ablagerungen anhäufen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Pumpe nicht einfriert. Vor dem Winter müssen Sie die Pumpe ganz leerlaufen lassen und dann frostfrei lagern.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Isolationswiderstand zwischen der Wicklung der Pumpe (die beiden Phasen) und dem Gehäuse (der Erdleitung); der Isolationswiderstand muss mindestens 1 MΩ betragen. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder einen Servicebetrieb; der erforderliche Wert muss wieder erreicht sein, bevor Sie die Pumpe wieder in Gebrauch nehmen.

Nach 2000 Betriebsstunden (bei normalem Gebrauch) muss die Pumpe gewartet werden. Führen Sie die Wartung nicht selbst durch, sondern wenden Sie sich an einen anerkannten Servicebetrieb und stellen Sie sicher, dass auf jeden Fall die folgenden Handlungen verrichtet werden:

- Auseinandernehmen der Pumpe und Kontrolle aller wichtigen Teile, z. B. Kugellager, mechanische Dichtungen und Schaufelrad. Wenn diese Teile beschädigt oder verschlissen sind, müssen sie ersetzt werden.
- Drucktest: Nach einer Reparatur oder dem Austausch von Teilen muss ein Drucktest durchgeführt werden. Der Druck muss für die Dauer von 3 Minuten 0,2 MPa betragen, ohne dass eine Leckage oder „Schwitzen“ auftritt.
- Ölwechsel: Zu diesem Zweck muss die Ölfüllschraube des Öltanks entfernt und der Tank anschließend bis ungefähr 95% mit 10# mechanischem Öl gefüllt werden.

Wird die Pumpe über längere Zeit hinweg nicht benutzt, muss sie aus dem Wasser herausgenommen werden. Lassen Sie die Pumpe 10 Minuten in sauberem Wasser laufen, um harte Ablagerungen an der Innen- und Außenseite der Pumpe zu entfernen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, reinigen Sie die Außenseite der Pumpe und lassen Sie sie gut trocknen. Lagern Sie die Pumpe an einer trockenen und sicheren Stelle.

Störungen – Ursache - Lösung

Störung	Ursache	Lösung
Pumpe startet nicht oder nur schwierig	Kein Strom Zu niedrige Spannung Schaufelrad ist verschmutzt Spannungsverlust im Kabel Stator in der Spule ist durchgebrannt Schwimmer schaltet nicht	Stromversorgung und Verkabelung kontrollieren Spannung darf max. 10% abweichen von 230V Reinigen Ein dickeres Kabel verwenden Neu wickeln und überholen lassen Schwimmer in eine höhere Position bringen
Pumpe läuft, fördert aber kein Wasser	Einlassöffnung ist verstopft Knick im Wasserabflussschlauch oder Schlauch ist verstopft	Reinigen Knick aus dem Schlauch oder die Verstopfung beseitigen

	<p>Luft rund um das Schaufelrad</p> <p>Schaufelrad ist festgelaufen</p> <p>Wasserstand ist zu niedrig (Handbetrieb)</p>	<p>Die Pumpe ausschalten und leicht hin- und herbewegen Warten, bis die Luft entwichen ist, und erneut starten</p> <p>Versuchen Sie, das Hindernis zu beseitigen, oder wenden Sie sich an einen Fachmann</p> <p>Die Pumpe tiefer in das Wasser eintauchen</p>
Pumpe schaltet sich nicht aus	Schwimmer kann nicht sinken	Sorgen Sie dafür, dass der Schwimmer sich frei bewegen kann
Nicht genug Wasser	<p>Ausfluss liegt zu hoch</p> <p>Einlassöffnungen (teilweise) verstopft</p> <p>Wasserabfluss, Schlauch/Rohr verstopft</p> <p>Schaufelrad ist verschlissen</p> <p>Luft wird angesaugt</p> <p>Zu wenig Pumpkapazität durch Schmutz und sandiges Wasser</p>	<p>Position anpassen</p> <p>Reinigen</p> <p>Die Verschmutzung beseitigen</p> <p>Das Schaufelrad erneuern</p> <p>Die Pumpe mindestens 50 cm in Wasser eintauchen</p> <p>Die Pumpe reinigen und verschlissene Teile erneuern lassen</p>
Pumpe startet nicht oder schaltet sich plötzlich aus	<p>Thermischer Schutz schaltet die Pumpe wegen Überhitzung aus</p> <p>Das Wasser ist zu warm</p> <p>Stromausfall</p> <p>Stecker aus der Steckdose ziehen</p> <p>Schmutz oder Steinchen im Wasserzufluss</p> <p>Schaufelrad verstopft</p> <p>Stator in der Spule ist durchgebrannt</p>	<p>Siehe: Überhitzungsschutz</p> <p>Max. Wassertemperatur 40 °C</p> <p>Sicherung und Schutzleiteranschluss kontrollieren</p> <p>Reparieren</p> <p>Schmutz und Steinchen entfernen</p> <p>Verschmutzung beseitigen</p> <p>Neu wickeln und überholen lassen</p>
Statorwicklung durchgebrannt	<p>Kurzschluss, eventuell durch Leckage</p> <p>Verstopftes Schaufelrad</p> <p>Die Pumpe wurde zu oft gestartet</p> <p>Überlastung der Pumpe</p>	In allen Fällen: Ursache beseitigen und Stator neu wickeln lassen. Schicken Sie die Pumpe zur Reparatur an Ihren Lieferant oder Servicebetrieb.
Pumpe fördert plötzlich weniger Wasser	Ansaugöffnungen sind verstopft	Die Öffnungen reinigen

Garantie

Für die von Ihnen gekaufte Tauchpumpe gilt die normale Garantie für Herstellungs- und Materialfehler.

Folgende Schäden und Störungen sind von der Garantie ausgeschlossen:

- Verschleiß und Defekte an rotierenden mechanischen Abdichtungen, die durch Trockenlaufen oder das Vorhandensein bestimmter Stoffe und/oder Gegenstände im Wasser verursacht wurden.
- Blockade des Schaufelrads durch Gegenstände
- Transportschaden
- Durch unsachgemäße Verwendung verursachte Beschädigungen
- Störungen, die Unbefugte vergeblich zu reparieren versucht haben oder die durch eine unsachgemäße Reparatur verursacht wurden.
- Schaden durch Überhitzung

Die Garantie sowie die Haftung des Lieferanten, Importeurs und Herstellers verfallen, wenn die Pumpe von Unbefugten geöffnet wird und wenn an der Pumpe Veränderungen oder Ergänzungen vorgenommen werden.

Entsorgung



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle Stoffe, die verwertet werden können und müssen, um die Umwelt und die Gesundheit der Menschen nicht durch eine unkontrollierte Müllsammlung zu schädigen. Bringen Sie Altgeräte daher zu einer dafür vorgesehenen Deponie oder wenden Sie sich an das Geschäft, wo Sie das Gerät gekauft haben. Diese können dafür sorgen, dass möglichst viele Teile des Geräts wiederverwendet werden.

CE-Deklaration

Sehe Seite 46.

Merci

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil. Vous avez fait un excellent choix ! Nous espérons que ce produit fonctionnera à votre entière satisfaction.

Pour que vous profitiez au maximum de votre panel, nous vous recommandons de lire attentivement et de bien comprendre le contenu intégral de ce mode d'emploi avant toute utilisation. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité, qui sont indiquées pour votre sécurité et celle de votre entourage !

Conservez ensuite le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Conservez également l'emballage: celui-ci apporte la meilleure protection de votre chauffage pendant son entreposage hors saison. Si vous cédez l'appareil à une autre personne, remettez-lui également le mode d'emploi et l'emballage.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre Flow pompes submersible !

Eurom

Kokosstraat 20

8281 JC Genemuiden (NL)

info@eurom.nl / www.eurom.nl

Ce manuel a été rédigé avec le plus grand soin. Néanmoins, nous nous réservons le droit d'optimiser ce manuel à tout moment et de le modifier techniquement. Les images utilisées peuvent différer.

Explication des symboles



Attention:

**Ne tirez pas et n'attachez pas le câble
Nous vous recommandons d'attacher une
corde à la poignée de la pompe pour tirer ou
déplacer la pompe.**

Informations techniques

	SPV550i	SPV750i	SPV750is
Pouvoir opératoire	550w	750w	750w
Connexion	230V~50HZ	230V~50Hz	230V~50Hz
Déviation maximale de la tension	10%	10%	10%
Puissance max.	300 l/min	367 l/min	367 l/min
Tête max.	8 m	9,5 m	10 m
Max. sous l'eau	5 m	5 m	5 m
Pollution maximale	35 mm	35 mm	35 mm
Température maximale de l'eau	40°C	40°C	40°C
Valeur moyenne du pH	4 - 10	4 - 10	4 - 10
Ø sortie d'eau	"Filetage femelle 2" et tulle 2	"Filetage femelle 2" et tulle 2	"Filetage femelle 2" et tulle 2
Câble	H07RN-F 3G1.0mm ²	H07RN-F 3G1.0mm ²	H07RN-F 3G1.0mm ²
Longueur du câble	10 m	10 m	10 m
Dimensions	23 x 20 x 46,5 cm	23 x 20 x 46,5 cm	23 x 20 x 46,5 cm
Poids	12,5 kg	14 kg	10,9 kg

Règles de sécurité

- Pour des raisons de sécurité, votre pompe submersible doit toujours être raccordée à une prise de courant avec mise à la terre, qui est bien sûr installée conformément aux réglementations nationales, fait partie d'une alimentation électrique avec un fusible d'au moins 16 A et est équipée d'un disjoncteur différentiel (courant nominal ≤ 30 mA).
- Vérifiez votre pompe, le câble électrique, la fiche et la prise avant chaque utilisation. Ne les utilisez pas si vous constatez des dommages, mais faites-les réparer par un électricien qualifié. Le câble est de type H07RN-F.
- Veillez à ce que les connexions électriques (prises, etc.) soient et restent toujours sèches.
- Avant l'utilisation, vérifiez que la prise à laquelle vous voulez brancher la pompe est adaptée à la pompe (plaque signalétique 230V/50Hz).
- Protégez le câble électrique et la prise contre la chaleur, l'huile et les angles vifs.
- Nettoyez le tuyau de vidange avant de l'utiliser.
- Avant l'utilisation, vérifiez que la hauteur de refoulement ou d'aspiration ne dépasse pas la puissance de votre pompe.

- N'utilisez pas le câble d'alimentation pour suspendre, abaisser ou déplacer la pompe. Si nécessaire, attachez une corde à la poignée. Ne retirez pas non plus la fiche de la prise par le câble, mais prenez-la dans votre main !
- Lorsque la pompe fonctionne, ne tapez pas/pressez/tirez les câbles et ne mettez rien de lourd sur eux. De plus, n'utilisez pas le cordon d'alimentation comme cordon de suspension. Cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Si la pompe est utilisée loin de la prise murale, prévoyez un câble plus épais en fonction de la distance (plus épais que le câble standard de la pompe).
- Ne laissez jamais la fiche ou la prise de courant entrer en contact avec l'eau. Lorsque vous prolongez le câble électrique, assurez-vous que la rallonge et toutes les connexions sont correctement étanches et ne peuvent pas entrer en contact avec l'eau.
- Après avoir pompé de l'eau à laquelle on a ajouté du chlore par exemple ou qui contenait un certain précipité, rincez la pompe à l'eau propre. Veuillez noter que le sable et toutes les autres substances abrasives et corrosives accélèrent l'usure et affectent les performances de la pompe.
- Coupez toujours le courant lorsque vous voulez changer la position de la pompe ou la toucher pour toute autre raison. Il s'agit de prévenir les accidents.
- Empêchez la pompe de fonctionner lorsqu'elle ne peut pas évacuer l'eau pour quelque raison que ce soit : drain bouché, surcharge, etc. Cela va endommager la pompe !
- N'utilisez pas la pompe lorsqu'il y a des personnes dans le sous-sol, le puits ou tout autre réservoir vidangeable.
- Le sable (et autres matériaux similaires) présent dans le liquide à pomper a un effet abrasif et entraîne une usure plus rapide.
- Le fonctionnement à sec de la pompe accélère l'usure et provoque une surchauffe. Par conséquent, évitez de faire fonctionner la pompe à tout moment lorsque l'eau n'est plus en mouvement et arrêtez-la immédiatement lorsque cela se produit.
- Les enfants et/ou les personnes souffrant de handicaps physiques, mentaux ou sensoriels ne doivent pas faire fonctionner la pompe. Gardez-les, y compris les animaux domestiques, à l'écart d'une pompe en marche.
- Ne réparez jamais la pompe, le câble et/ou la prise vous-même, mais confiez cette tâche à un professionnel qualifié. L'importateur et le

fabricant déclinent toute responsabilité en cas de réparation et/ou de modification incorrecte de la pompe. De telles interventions annuleront également la garantie.

Description du produit

Les pompes submersibles sont principalement utilisées pour le drainage de l'eau, le déplacement des fluides, le pompage des réservoirs d'eau, des sous-sols, etc., le pompage de l'eau des puits et des tuyaux, le pompage des bateaux et des yachts ainsi que la circulation de l'eau.

Les pompes sont totalement étanches et peuvent être immergées dans le liquide jusqu'à une profondeur de 5 mètres.

La pompe submersible est adaptée aux fluides suivants :

- Eau propre ou légèrement polluée (contamination avec un \varnothing max. de 35 mm).
- l'eau des piscines (à condition que la dose maximale d'additifs n'ait pas été dépassée)
- l'eau savonneuse

Les liquides caustiques, hautement inflammables ou explosifs (tels que l'essence, le diesel, le pétrole, les diluants, etc.), les graisses, l'huile, le sel ou l'eau contaminée des toilettes, etc. ne doivent pas être pompés !

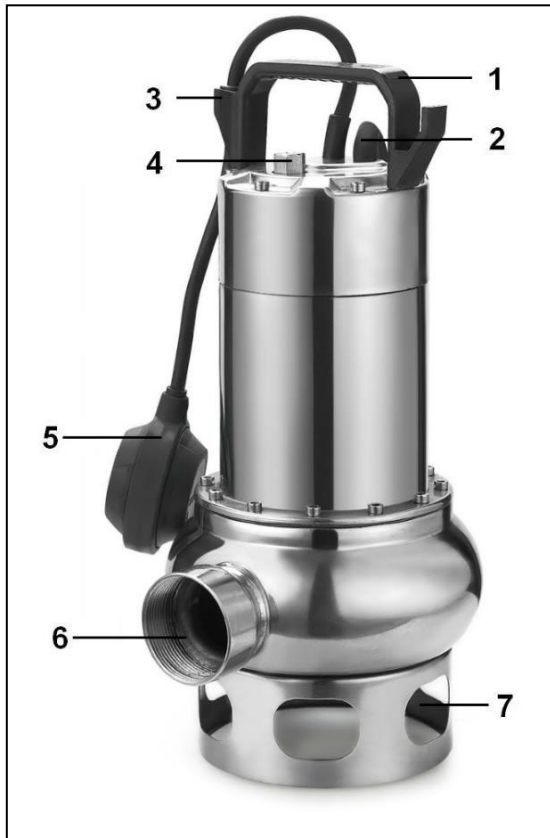
La température du liquide pompé ne doit pas dépasser 40°C.

Les pompes SPV550i/SPV750i(s) ont un moteur asynchrone monophasé interne avec une pompe à eau en dessous. La pompe entraîne la roue rétractée.

La pompe a un boîtier en acier inoxydable (pour la SVP750 est combiné avec de la fonte), a une excellente capacité et est adapté pour le transport de gros grains et de mottes. L'interrupteur à flotteur peut démarrer et arrêter automatiquement la pompe, en fonction du niveau d'eau souhaité.

Ces pompes à eaux usées sont utilisées dans l'industrie, la construction, l'agriculture, les mines, les environnements urbains, etc. Ils sont le dispositif idéal pour le pompage de boue, de déchets ou d'eaux usées avec des granulés, des fibres courtes, des déchets de papier et de la boue ou du sable, ainsi que pour le drainage ou l'irrigation dans le secteur agricole, le dragage de fossés et d'étangs, etc. La pompe ne doit pas être utilisée dans une atmosphère dangereuse ou explosive.

Description



SPV750is



SPV550i/SPV750i

1. poignée
2. câble électrique avec prise
3. fixation d'un interrupteur à flotteur
4. vanne de purge

5. interrupteur à flotteur
6. raccord de tuyau (SPV750is avec coude en plastique)
7. ouverture d'aspiration

Avant l'utilisation

Vérifiez la pompe pour toutes les pièces. Assurez-vous qu'aucun dommage n'est survenu pendant le transport ou le stockage. Tous les travaux sur la pompe qui affectent la partie électrique doivent toujours être effectués par un électricien qualifié et toutes les réglementations nationales et locales doivent être respectées. Avant de mettre la pompe en service, mesurez la résistance d'isolement entre la terre de protection et chaque phase du moteur. La valeur doit être supérieure à 2 M Ω à la température de fonctionnement. La prise (et tout câble de rallonge) doit être équipée d'un conducteur de terre et d'un interrupteur différentiel de 30 mA.

Raccordement des tuyaux

Le diamètre du tuyau doit être égal à la vidange de la pompe : 2" / 50mm. Raccordez le tuyau à la sortie de la pompe : pour un tuyau flexible, vous pouvez utiliser un collier de serrage. Le SPV750i(s) est également équipé d'un filetage femelle de 2". Le SPV750is a un tulle supplémentaire de 2" (50mm).

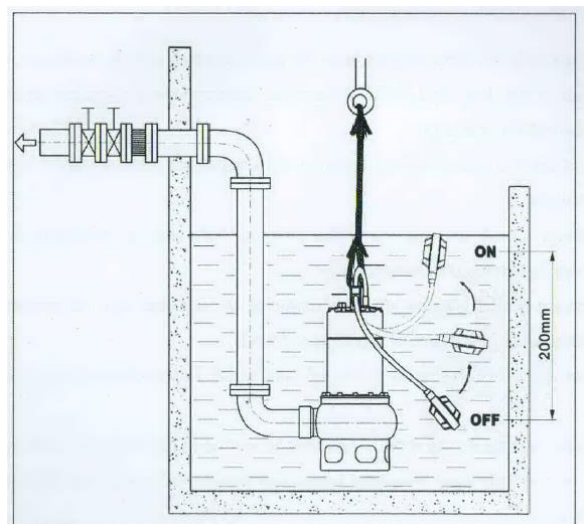
Fixation de l'interrupteur à flotteur

La pompe est équipée d'un interrupteur à flotteur réglable. Cet interrupteur à flotteur met la pompe en marche automatiquement lorsque l'eau atteint environ 25cm de hauteur, et l'arrête automatiquement à une hauteur d'environ 15cm. Les points auxquels cet interrupteur permet de mettre en marche et d'arrêter la pompe peuvent être réglés en donnant plus ou moins d'espace au flotteur, en raccourcissant / abaissant le câble du flotteur au moyen de la pince sur la poignée. Avant d'utiliser la pompe, vérifiez les points suivants :

- L'interrupteur à flotteur doit être réglé de manière à ce que le flotteur puisse atteindre les points où il s'allume et s'éteint facilement et sans exercer de force. Pour le vérifier, placez la pompe dans un récipient rempli d'eau. Soulevez délicatement l'interrupteur à flotteur manuellement et abaissez-le. Vous sentirez maintenant quand la pompe se met en marche et s'arrête, et vous pourrez ajuster ces points si nécessaire en raccourcissant ou en abaissant le câble du flotteur au moyen de la pince.
- Veillez à ce que la distance entre le flotteur et le serre-câble de la poignée ne soit pas trop courte. L'interrupteur à flotteur a besoin d'un peu d'espace pour fonctionner en douceur.
- Lorsque vous réglez l'interrupteur à flotteur, assurez-vous qu'il ne touche pas le fond avant que la pompe ne s'arrête. Empêchez également le flotteur de se "coincer" quelque part ; si le flotteur ne peut pas donner le signal "OFF", la pompe continuera à pomper et finira par s'assécher ou brûler.

Placement et déménagement

- Veillez à ce que la pompe soit placée dans une position stable, surtout si vous la laissez fonctionner automatiquement.
- Assurez-vous, surtout en cas de fonctionnement automatique, que le flotteur peut se déplacer librement.
- Veillez à ce que la pompe soit positionnée de manière à ce que les orifices d'aspiration au bas de la pompe ne soient pas bloqués (même partiellement). Si la pompe repose sur un fond mou (par exemple sableux), nous recommandons de la placer sur un carreau, par exemple.
- N'utilisez pas le câble électrique ou l'interrupteur à flotteur pour soulever ou suspendre la pompe. Si vous voulez descendre la pompe dans un puits, par exemple, utilisez une corde attachée à la poignée.
- Votre pompe est équipée d'un purgeur d'air automatique, qui permet à l'air contenu dans la pompe de s'échapper lorsqu'elle est immergée dans l'eau. Les bulles d'air qui apparaissent n'indiquent pas un dysfonctionnement mais sont normales.
- La pompe ne doit pas être immergée à plus



de 5 mètres. Ne la placez pas dans la boue où il pourrait être obstrué par la végétation ou d'autres choses qui pourraient le mettre hors service. Vérifiez régulièrement le niveau de l'eau pour vous assurer qu'il ne baisse pas au point que la pompe ne puisse plus aspirer d'eau alors qu'elle fonctionne encore. Si vous le souhaitez, la pompe peut également être montée "fixe", avec un tuyau dur comme refoulement au lieu d'un tuyau flexible (voir fig.). Dans ce cas, la pompe doit se trouver au moins un demi-mètre au-dessus du fond.

Opération

Avant l'utilisation, vérifiez que les valeurs de la prise murale à laquelle vous voulez brancher la pompe correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique de la pompe (230V-50Hz). Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la pièce à vider (sous-sol/bateau/étang, etc.).

Fonctionnement automatique

Après avoir branché la prise, la pompe se met automatiquement en marche lorsque l'eau dépasse le niveau minimum fixé et s'arrête lorsque le niveau minimum fixé est atteint.

Ainsi, la pompe peut être mise en marche en continu et maintient le niveau de l'eau dans une cave ou un bateau, par exemple.

Malgré le fait que la pompe fonctionne automatiquement, un contrôle régulier est toujours nécessaire pour établir qu'aucun problème n'est survenu en cours de fonctionnement, qu'aucun dommage n'est survenu, etc. (voir aussi : protection contre la surchauffe).

Fonctionnement manuel

En mode manuel, votre pompe se met en marche lorsque vous branchez la prise de courant et que vous vous assurez manuellement que l'interrupteur à flotteur est en position "fonctionnement". Pour ce faire, il faut maintenir l'interrupteur à flotteur en position verticale (câble électrique en bas). Si vous maintenez (ou verrouillez) le flotteur de cette manière, la pompe continuera à fonctionner. Cependant, arrêtez immédiatement le fonctionnement lorsque vous ne pompez plus de liquide : le liquide pompé refroidit également le moteur, qui peut surchauffer et tomber en panne sans refroidissement ! Surveillez constamment la pompe pendant le fonctionnement manuel ; le fonctionnement à sec entraîne également une usure accrue !

Si votre pompe est à sec depuis un certain temps, elle ne se purge pas automatiquement. Éteignez la pompe (débranchez-la du secteur !) et déplacez-la un peu d'avant en arrière.

pour que l'air puisse s'échapper. Après cela, vous pouvez à nouveau utiliser la pompe. Le fonctionnement manuel n'est recommandé que pour les travaux de courte durée où vous surveillez constamment la pompe.

Avec le fonctionnement automatique, la pompe s'arrête lorsqu'il reste relativement beaucoup d'eau dans votre puits/cave/bateau/étang, etc. Si vous souhaitez également pomper la dernière eau, nous vous recommandons de passer en mode

manuel à ce moment-là. En plaçant la pompe au point le plus bas (ou dans un creux), vous atteignez au moins l'eau résiduelle. Attention à la marche à sec ! Si vous souhaitez arrêter le fonctionnement de la pompe, débranchez l'alimentation électrique et laissez la pompe se refroidir complètement dans l'eau avant de la retirer de l'eau pour éviter les explosions et les accidents.

Protection contre la surchauffe

Votre pompe submersible est équipée d'une protection contre la surchauffe. La pompe s'arrête automatiquement lorsque le moteur devient trop chaud. Lorsqu'elle a suffisamment refroidi, la pompe redémarre automatiquement.

Cependant, la surchauffe a toujours une cause : la roue peut être bloquée, un palier peut être usé, etc. Si l'on ne remédie pas à cette cause, la surchauffe se reproduira et si ce processus est répété trop souvent, il causera de graves dommages à votre pompe. Essayez donc de déterminer ce qui ne va pas et de résoudre ce problème. Si la pompe doit être ouverte à cette fin, veuillez contacter votre fournisseur ou un professionnel qualifié.

Si une pompe automatique n'est pas suffisamment contrôlée, elle peut tomber en panne malgré la protection contre la surchauffe. La responsabilité de la surveillance incombe à l'utilisateur à tout moment !

Maintenance

Avant d'effectuer des travaux d'inspection ou de nettoyage sur votre pompe, mettez-la hors tension et débranchez-la de la prise murale.

Votre pompe submersible est pratiquement sans entretien. Il vous suffit de faire ce qui suit :

- Effectuez une inspection visuelle à intervalles réguliers. La pompe n'est-elle pas endommagée ? Le câble électrique, la prise et l'interrupteur à flotteur avec son câble ne sont pas non plus endommagés ? Si vous constatez un dommage, veuillez contacter votre fournisseur ou un professionnel qualifié. N'essayez jamais de faire des réparations vous-même et n'ouvrez pas la pompe !
- Vérifiez régulièrement le fonctionnement de l'interrupteur à flotteur, surtout si vous avez installé la pompe pour un fonctionnement automatique.
- Enlevez régulièrement tout dépôt sur le flotteur avec de l'eau propre.
- Vérifiez régulièrement (avec vos doigts par les ouvertures d'aspiration) qu'aucune saleté (fibres, résidus) ne s'est accumulée autour de la pagaie. Si c'est le cas, retirez-la. Si vous ne pouvez pas le faire, contactez votre fournisseur ou un professionnel qualifié et demandez-lui d'ouvrir la pompe et d'enlever la saleté.
- Si vous utilisez régulièrement la pompe à différents endroits, il faut la rincer et la rincer à l'eau propre après chaque utilisation.
- Gardez le fond du puits (ou la dalle sur laquelle la pompe repose) exempt de boue et de précipitations.
- Assurez-vous que la pompe ne gèle pas. Videz-le complètement d'ici l'hiver et stockez-le à l'abri du gel.

- Vérifiez régulièrement la résistance d'isolement entre l'enroulement de la pompe (les deux phases) et l'enceinte (le conducteur de terre) pour vous assurer que la résistance d'isolement n'est pas inférieure à 1 MΩ. Si ce n'est pas le cas, contactez votre fournisseur ou votre station-service et assurez-vous que la norme requise a été atteinte avant de mettre la pompe en service.

Après 2000 heures de fonctionnement (en cas d'utilisation normale), la pompe doit être entretenue. N'effectuez pas de maintenance vous-même, mais adressez-vous à une station-service agréée et assurez-vous que les points suivants sont respectés :

- Démontage de la pompe et inspection de toutes les pièces importantes telles que les roulements à billes, les garnitures mécaniques et la lame. En cas de dommages ou d'usure, ceux-ci doivent être remplacés.
- Test de pression : après une réparation ou un remplacement, un test de pression doit être effectué. La pression doit être de 0,2 MPa pendant 3 minutes sans fuite ni "transpiration".
- Changement d'huile : pour ce faire, il faut retirer la vis de remplissage du réservoir d'huile, après quoi le réservoir peut être rempli jusqu'à environ 95% avec de l'huile mécanique 10#.

Si la pompe n'est pas utilisée pendant une longue période, elle doit être retirée de l'eau. Faites fonctionner la pompe dans de l'eau propre pendant 10 minutes pour éliminer les sédiments durs à l'intérieur et à l'extérieur de la pompe. Débranchez la pompe, nettoyez l'extérieur de la pompe et laissez-la sécher complètement. Stockez-la dans un endroit sec et sûr.

Dysfonctionnements - cause - remède

Faute	Cause	Remède
La pompe ne démarre pas ou est difficile	Pas de pouvoir Tension trop faible Une pagaie pleine de déchets Perte de tension dans le câble Le stator de la chasse d'eau a brûlé Le flotteur ne change pas	Vérifier l'alimentation électrique et le câblage La tension ne peut pas s'écarter de 230V de plus de 10%. Nettoyez-la. Utiliser un câble plus épais Rembobinage et rebobinage Déplacer le flotteur vers une position plus élevée
La pompe fonctionne, mais n'arrose pas	L'ouverture de l'entrée est bloquée Coude dans le tuyau d'évacuation de l'eau, ou le tuyau est bouché L'air autour de la pagaie	Nettoyez-les Redressez le tuyau ou enlevez l'obstruction Éteignez la pompe et déplacez-la un peu d'avant en arrière. Attendez que l'air se soit échappé

	<p>Lame bloquée</p> <p>Le niveau de l'eau est le plus bas (opération manuelle)</p>	<p>et recommencez.</p> <p>Essayez d'éliminer l'obstacle ou contactez un professionnel.</p> <p>Immerger la pompe plus profondément dans l'eau</p>
La pompe ne cale pas	Le flotteur ne peut pas couler	Donner de l'espace au flotteur
Une eau insuffisante	<p>L'échappement est trop élevé</p> <p>Ouvertures d'entrée (partiellement) bloquées</p> <p>Sortie d'eau, tuyau/tuyau partiellement bouché</p> <p>Pagaie portée</p> <p>L'air est aspiré</p> <p>Capacité de pompage trop faible en raison de l'eau sale et sableuse</p>	<p>Ajuster la position</p> <p>Nettoyez-les</p> <p>Enlever la saleté</p> <p>Remplacer la pagaie</p> <p>Immergez la pompe à au moins 50 cm sous l'eau</p> <p>Nettoyer la pompe et faire remplacer les pièces usées</p>
La pompe ne démarre pas ou s'arrête brusquement pendant le fonctionnement	<p>La protection thermique arrête la pompe en cas de surchauffe</p> <p>L'eau est trop chaude</p> <p>Panne de courant</p> <p>Débranchement de la prise de courant</p> <p>Saleté ou cailloux dans l'approvisionnement en eau</p> <p>Pagaie bouchée</p> <p>Le stator de la chasse d'eau a brûlé</p>	<p>Voir : protection contre la surchauffe</p> <p>Température maximale de l'eau 40°C</p> <p>Vérifier les fusibles et les défauts de terre</p> <p>assainissement</p> <p>Enlever la saleté et les pierres</p> <p>Enlever la saleté</p> <p>Rembobinage et rebobinage</p>
Le stator de l'enrouleur a brûlé	<p>Court-circuit, possible en raison d'une fuite</p> <p>Pagaie bouchée</p> <p>La pompe a démarré trop souvent</p> <p>Pompe surchargée</p>	<p>Dans tous les cas : Enlever la cause et réenvelopper le stator.</p> <p>Envoyez la pompe à votre fournisseur ou à votre point de service pour la faire réparer.</p>
La pompe donne soudainement moins d'eau	Les ouvertures d'aspiration sont bloquées	Nettoyer les ouvertures

Garantie

La pompe submersible que vous avez achetée est soumise à la garantie normale sur les défauts de production et de matériel.

Les dommages et dysfonctionnements suivants sont exclus de la garantie :

- Usure et défaillance des garnitures mécaniques tournantes, causées par un fonctionnement à sec ou la présence de certaines substances et/ou objets dans l'eau.
- Blocage de la turbine par des objets étrangers
- Dommages dus au transport
- Dommages causés par une utilisation peu judicieuse
- Les dysfonctionnements qui ont été tentés en vain par des personnes non autorisées ou qui ont été causés par des réparations inadéquates
- Dommages dus à la surchauffe

L'ouverture de la pompe par des personnes non autorisées ainsi que les modifications ou ajouts apportés à la pompe annulent la garantie et la responsabilité du fournisseur, de l'importateur et du fabricant.

Élimination



Au sein de l'UE, ce symbole indique que ce produit ne peut être éliminé avec les déchets ménagers habituels. D'anciens appareils contiennent des matériaux précieux recyclables, qui doivent être reconditionnés pour ne pas nuire à l'environnement et à la santé humaine par une collecte incontrôlée des déchets. Par conséquent, nous vous prions de déposer vos anciens appareils dans un point de collecte destiné à cet effet ou de vous adresser au fournisseur où vous avez acheté l'appareil. Ce dernier veillera à ce qu'un maximum de pièces de l'appareil soient réutilisées.

CE-Déclaration

Voir page 46.

CE-declaration

Eurom
Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden
The Netherlands

declares the following device in sole responsibility:

Product: submersible pump
Brand name: EUROM
Model: SPV550i PROF & SPV750i PROF & SPV750iS PROF
Item number: 260472 & 260519 & 260533

Complies with the following harmonization rules:

Low Voltage Directive:	LVD 2014/35/EU
Electromagnetic compatibility Directive:	EMC 2014/30/EU
Restriction of Hazardous Substances RoHS Directive:	2011/65/EU&(EU)2015/863
Machinery Directive:	2006/42/EC

Applied harmonized standards:

EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010
EN 60204-1:2006+A1 :2009+AC :2010
EN 60335-1:2012+AC :2014, EN 62233:2008+AC :2008
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 60034-1:2010+AC:2010
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2 :2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2014

Genemuiden, 30-11-2020
W.J. Bakker, alg. Dir.



A handwritten signature in black ink, consisting of several horizontal strokes and a vertical line, with the name 'Bakker.' written below it.

Eurom

Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden
The Netherlands
info@eurom.nl
www.eurom.nl

301120